




ANEP S-BOX

- FR** + TÉLÉALARME ASCENSEURS
- EN** + EMERGENCY TELEPHONE FOR ELEVATORS
- DE** + NOTRUFGERÄT FÜR AUFZÜGE
- NL** + NOODTELEFOON VOOR LIFTEN

FR	+	TÉLÉALARME ASCENSEUR	3
GB	+	EMERGENCY TELEPHONE FOR ELEVATORS	30
DE	+	NOTRUFGERÄT FÜR AUFZÜGE	51
NL	+	NOODTELEFOON VOOR LIFTEN	75



ANEP S-BOX



TÉLÉALARME ASCENSEURS



RECOMMANDATIONS

Cette documentation s'adresse à des professionnels formés et aguerris au milieu ascensoriste.

En conséquence, lors d'une intervention sur un ascenseur afin d'installer les matériels **ANEP**, les règles de sécurité propres à la profession se doivent d'être respectées.

- Utilisation des « Équipements de Protection Individuelle ».
- **Consignation** de l'installation avant d'effectuer tous raccordements électriques.
- **Se mettre en sécurité avant d'intervenir en gaine.**
- etc.

Avant toutes manipulations des appareillages **ANEP**, s'assurer d'avoir au préalable mis ces derniers **HORS TENSION**.

Sur tout équipement «ANEPBOX» (S-BOX, TA, TX, TX+,...), il est indispensable de connecter l'ensemble des périphériques **AVANT** de raccorder la ligne téléphonique.



Les équipements électriques doivent être obligatoirement recyclés suivant la Directive n°2012/19/UE du 04/07/12 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

SOMMAIRE

<u>1 - GENERALITES</u>	<u>Page 7</u>
<u>1.1 - Caractéristiques techniques</u>	
<u>1.2 - Configuration usine</u>	
<u>1.3 - Raccordements module ANEP S-BOX</u>	
<u>2 - RECOMMANDATIONS</u>	<u>Page 9</u>
<u>2.1 - Installation / Mise en service</u>	
<u>2.2 - Câble pendentif</u>	
<u>3 - ALARME CABINE</u>	<u>Page 10</u>
<u>3.1 - Discrimination 81 - 28</u>	
<u>3.2 - Discrimination simple</u>	
<u>3.3 - Alarme forcée</u>	
<u>4 - ADRESSAGE</u>	<u>Page 12</u>
<u>5 - MODE PROGRAMMATION</u>	<u>Page 13</u>
<u>5.1 - Accès à la programmation</u>	
5.1.1 - Sortie du mode programmation	
5.1.2 - Programmation simplifiée	
<u>5.2 - Mode GSM</u>	
<u>5.3 - Programmation des numéros</u>	
5.3.1 - Programmation des mémoires 101/102/103	
5.3.2 - Programmation d'une pause	
5.3.3 - Supprimer un numéro	
<u>5.4 - Attribution des mémoires</u>	
5.4.1 - Méthode de transfert	
5.4.2 - Tableau pour programmation en une communication	
<u>5.5 - Validation et réglages des paramètres</u>	
5.5.1 - Temporisation de prise en compte de l'appui du bouton d'alarme cabine	
5.5.2 - Acquiescement de l'appel personne bloquée (EN81-28)	
5.5.3 - Durée de communication	
5.5.4 - Réglage du niveau sonore de la phonie cabine	
5.5.5 - Validation de l'appel périodique	
5.5.6 - Test cyclique / Périodicité	
5.5.7 - Ecoute du transfert de données	
5.5.8 - Modification du code d'accès à la programmation	
5.5.9 - Contrôle présence 12 V plastron S-BOX	
5.5.10 - Réglages des gains en mode interphone machinerie et pompier	
5.5.11 - Configuration du mode " double appel "	
<u>5.6 - Choix du protocole de communication</u>	
5.6.1 - Protocole ANEP	
5.6.2 - Protocole P100	
<u>5.7 - Réglage du niveau d'émission des codes DTMF</u>	

6 - EXPLOITATION

Page 22

6.1 - Test de l'alarme cabine

6.2 - Raccroché automatique (mode phonie)

6.3 - Séquence des numéros d'appels

6.4 - Test du haut - parleur et du microphone cabine

6.5 - Réinitialisation alarme en cours

6.5.1 - En local

6.5.2 - A distance

7 - APPEL VERS SERVEUR VOCAL ANEP (SVA)

Page 25

7.1 - Validation de l'appel vers SVA

7.2 - Déclenchement de l'appel vers SVA

7.3 - Tests réalisés

7.3.1 - Autotest de la boucle magnétique par l'ANEP S-BOX (local)

7.3.2 - Vérification de la ligne téléphonique

7.3.3 - Vérification des voyants jaune et vert

7.3.4 - Vérification de la communication

7.3.5 - Connexion au SVA

7.3.6 - Vérification du numéro de série de l' ANEP S-BOX

7.3.7 - Vérification du numéro de téléphone du site

7.3.8 - Vérification de la phonie

7.3.9 - Fin du test

8 - TABLEAU DES PROGRAMMATIONS

Page 28

8.1 - Ensemble des paramètres de programmation

1 - GENERALITES

1.1 - Caractéristiques techniques

- **Module Télalimenté** par ligne téléphonique analogique
- Mode de numérotation **multifréquence**
- Décroché automatique
- Réglage automatique ou manuel des volumes et de l'acoustique
- Reconnaissance du lieu d'appel
- Envoi de l'identification du lieu d'appel sur **ANEPCenter®** ou sur notre site web **ANEPanywhere.com**
- Clavier de programmation 12 touches
- Possibilité de déclencher l'alarme sur contact sec ou tension
- Acquiescement présence technicien alarme
- 6 mémoires de numéros téléphoniques
- Rappel automatique du second numéro en cas d'occupation ou de non réponse
- Mémoires non volatiles (EEPROM) sans batterie ni entretien
- Test cyclique (1, 2 ou 3 jours)
- Programmation à distance via **ANEPCenter®**

1.2 - Configuration usine

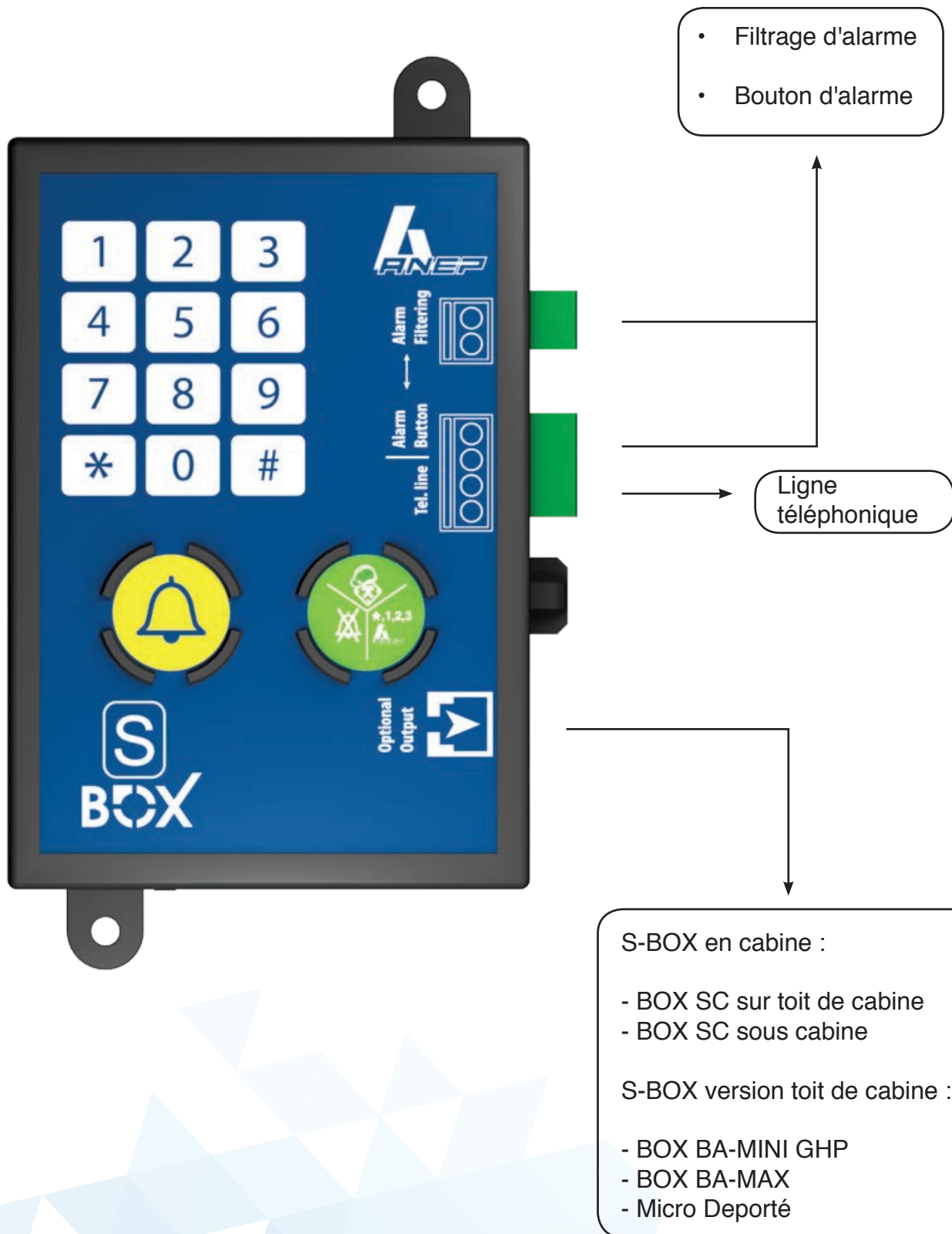
- | | |
|---------------------------------|--|
| • Code de programmation : | * 1 2 3 |
| • Durée de communication : | 3 minutes |
| • Raccroché : | Automatique |
| • Test cyclique : | 3 jours |
| • Déclenchement alarme cabine : | Entrée contact sec (Alarm button) |

* Norme EN 81-28 Télalarme pour ascenseurs neufs depuis octobre 2003

Norme EN 81-70 Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs

Partie 70 : Accessibilité aux ascenseurs pour toutes les personnes y compris les personnes avec handicap.

1.3 - Raccordement module ANEP S-BOX



2 - RECOMMANDATIONS



Avant toutes manipulations des appareillages ANEP, s'assurer d'avoir au préalable mis l'équipement hors tension.

2.1 - Installation / Mise en service

Le fonctionnement d'équipements téléphoniques dépend en grande partie des caractéristiques de la ligne téléphonique.

Un soin tout particulier doit être apporté pour s'assurer de l'acheminement de la ligne téléphonique afin de ne pas dégrader les caractéristiques techniques normalisées.

Vérifier les câblages surtout si ceux-ci relient plusieurs machineries ascenseurs.

- Type de câble,
- Cheminement du câble (courant faible / fort),
- Parasites (VMC, générateurs),
- Etc ...

Il est indispensable de connecter l'ensemble des périphériques **AVANT** de brancher la ligne téléphonique :

- Bouton d'alarme cabine.
- Plastron cabine.
- Phonie sous cabine
- Alim 12 V secourue (si plastron cabine S-BOX)

2.2 - Câble pendentif

Nous vous conseillons d'équiper l'ascenseur d'un câble pendentif blindé pour assurer une excellente qualité de phonie et afin d'éviter toutes perturbations pouvant entraîner d'éventuels dysfonctionnements

3 - ALARME CABINE

L'alarme peut être déclenchée soit par un contact sec raccordé sur l'entrée " Alarm button ", soit par un contact alimenté raccordé sur l'entrée " Alarm filtering " .

La discrimination des alarmes est utilisée afin d'éviter que des alarmes cabine intempestives et non fondées ne soient transmises suite à une mauvaise utilisation ou a une malveillance.

- Une tension de 5Vcc à 230Vac maximum appliquée sur l'entrée " alarm filtering " de l'**ANEP S-BOX** invalide le départ de toutes alarmes cabine.

	Déclenchement de l'alarme	Discrimination de l'alarme
Mode 1	Alarm button	Alarm filtering
Mode 2	Alarm filtering	Alarm button
Mode 3	Alarm button & Alarm filtering	Non

Mode 1 : Mode par défaut.

- Détection automatique de l'état de repos du bouton raccordé sur l'entrée "alarm button" pour le déclenchement de l'alarme.
- Discrimination sur présence de tension (5Vcc - 230Vac) sur l'entrée "Alarm filtering"

Mode 2 :

- Détection automatique de l'état de repos du bouton alimenté raccordé sur l'entrée "alarm filtering" pour le déclenchement de l'alarme.
- Détection automatique de l'état du contact raccordé sur l'entrée "Alarm button" qui conditionne le départ de l'alarme. (Etat non discriminé)

Mode 3 :

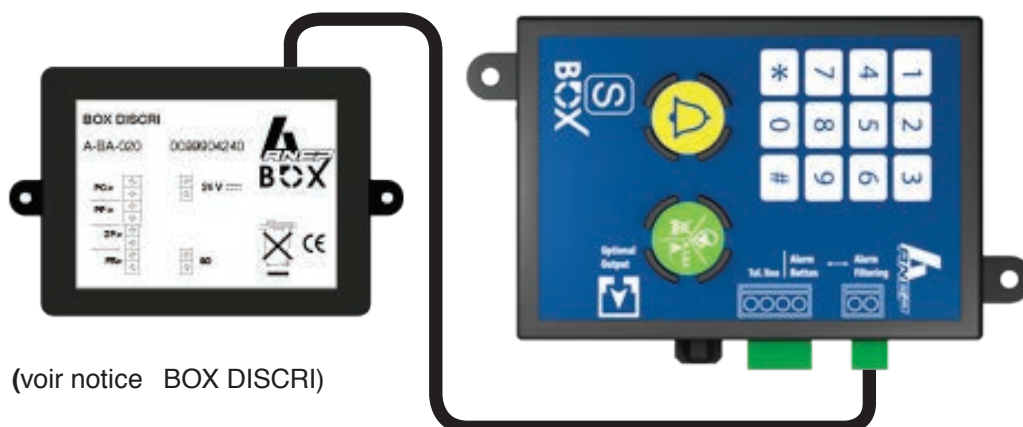
- Détection automatique de l'état de repos du bouton raccordé sur l'entrée "alarm button" pour le déclenchement de l'alarme.
- Détection automatique de l'état de repos du bouton alimenté raccordé sur l'entrée "Alarm filtering" pour le déclenchement de l'alarme.
- Pas de discrimination possible.

	Programmation d'un mode
Mode 1	#305#
Mode 2	#306#
Mode 3	#307#

La temporisation de prise en compte de l'appui du bouton d'alarme est la même quelque soit l'entrée utilisée.

3.1 - Discrimination 81-28

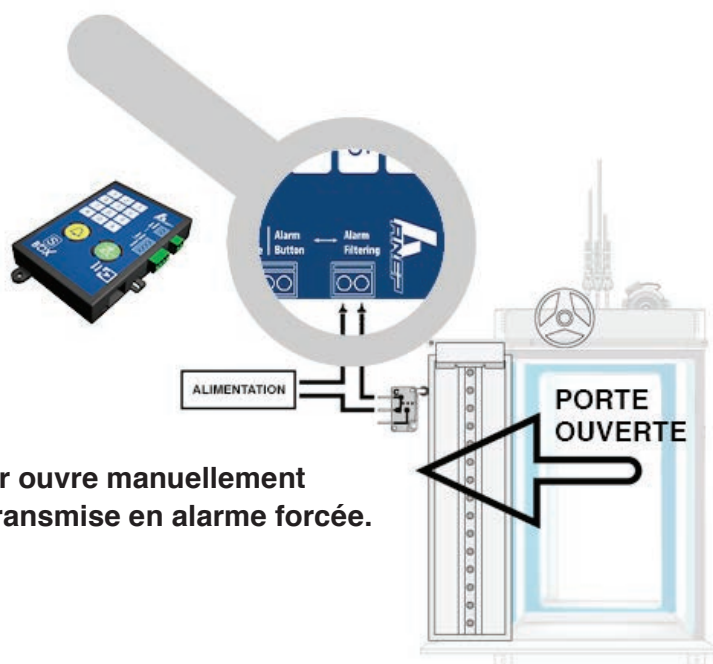
En utilisant le module **BOX DISCRI**, l'analyse de la discrimination est conforme à la norme **EN81.28**. Il suffit de relier la sortie (vers **ANEP S-BOX**) sur l'entrée " alarm filtering " de l'**ANEP S-BOX** pour obtenir cette fonctionnalité. (**mode 1**)



3.2 - Discrimination simple :

Il est possible de constituer une discrimination simplifiée en utilisant une information autonome de fin d'ouverture de porte cabine.

Nota : S'assurer que la porte cabine ne puisse s'ouvrir automatiquement ou manuellement. En effet si la cabine se bloque entre les étages et que l'utilisateur ouvre manuellement les portes l'alarme cabine sera alors transmise en alarme forcée.



3.3 - Alarme forcée

Lorsque la discrimination est valide, l'alarme cabine peut néanmoins être déclenchée si 4 appuis consécutifs sont exercés sur le bouton alarme cabine dans un délai de 15 mn. A chaque appui, le temps de maintien du bouton doit être supérieur au temps de prise en compte programmé et un temps de relâchement du bouton d'au moins 3 secondes doit être respecté entre chaque appui.

4 - ADRESSAGE

Plusieurs modules de la gamme **ANEP S-BOX / BOX-C** peuvent être installés sur la même ligne téléphonique RTC (8 maximum / 4 en mode GSM), il est obligatoire de configurer l'adresse de chaque module.

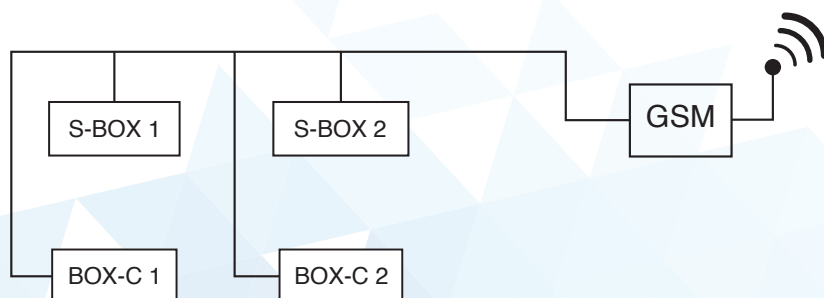
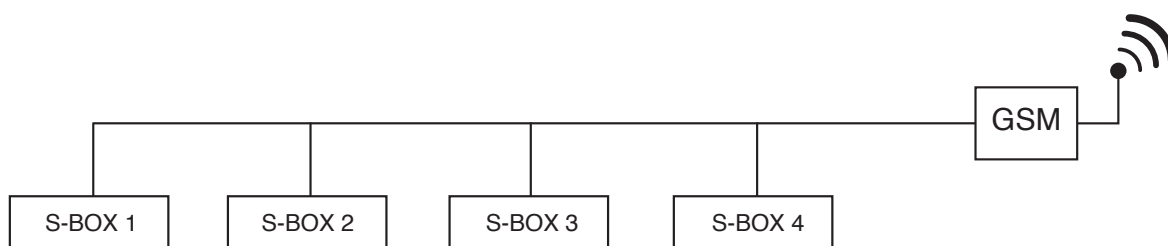
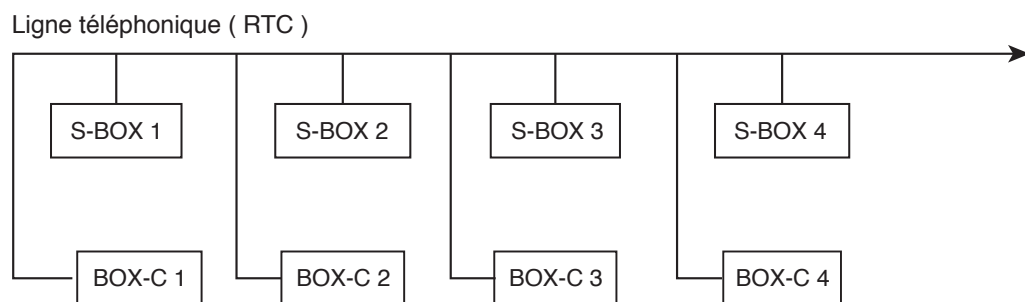
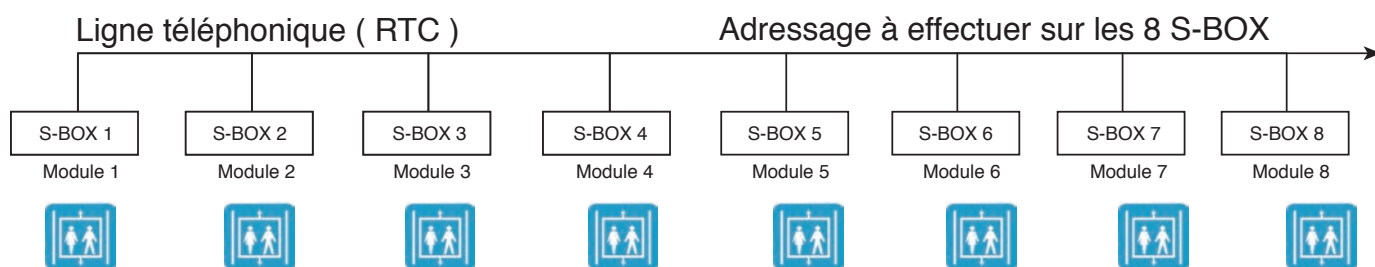
Après avoir saisi le code d'accès à la programmation, appuyer sur les touches :

303 puis 1 # si module 1 (Ascenseur 1) ou #303 puis 2 # si module 2 (ascenseurs2) ou ...

303 puis 8 # si module 8 (Ascenseur 8)

Note : Module = ANEP S-BOX ou ANEP BOX-C

Configuration - (8 maximum)



5 - MODE DE PROGRAMMATION

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#



Important :

- L'ensemble des modules **S-BOX** raccordé sur la même ligne téléphonique, doit être raccroché pour permettre l'accès au mode programmation.
- Les différentes programmations s'effectuent avec le clavier du module **S-BOX**.
- Afin d'éviter toute manipulation indésirable, l'accès à la programmation de **S-BOX** est protégée par un code d'accès à trois chiffres : * 1 2 3
- Ce code peut être modifié par l'utilisateur. (1 à 7 chiffres) (Voir page 17)

5.1 - Accès à la programmation

Tapez " * " suivi des chiffres du code d'accès à la programmation

Exemple : Avec le code programmé par défaut en sortie d'usine

 * 1 2 3

L'appareil émet une mélodie



... émission 2 "BIP" toutes les 20 secondes



5.1.1 - Sortie du mode de programmation

Après avoir terminé la programmation de l'appareil

 Appuyer sur la touche « * »

Fin de programmation, l'appareil émet une mélodie



Nota: Si aucune touche du clavier n'est actionnée pendant 3 minutes, l'appareil sort du mode de programmation.

L'appareil émet une mélodie

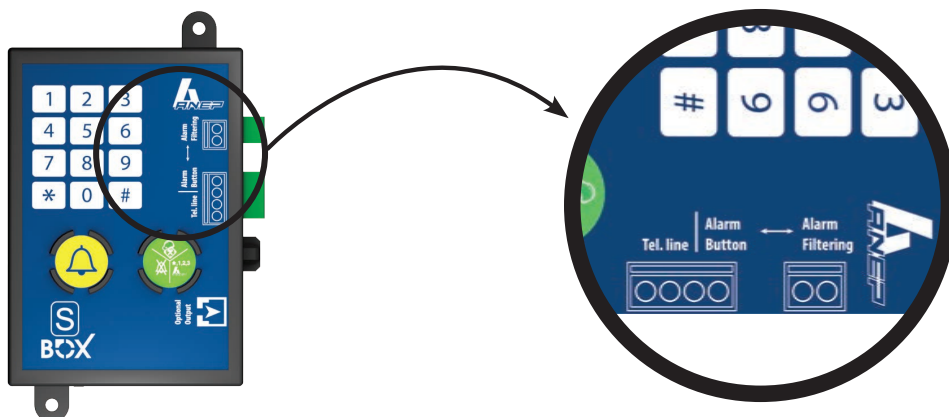


5.1.2 - Programmation simplifiée

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#



S-BOX détectant automatiquement l'état du bouton d'alarme et l'information de discrimination, il est indispensable de connecter les entrées **AVANT** de brancher la ligne téléphonique.



TOUCHES	COMPOSITION	OBSERVATIONS
*	Code d'accès à la programmation	(Code usine: 123)
#001#		Remise à zéro des réglages et effacement des numéros de téléphones
#101	Numéro de téléphone + #	1 ^{er} numéro de téléphone du centre d'appel
#102	Numéro de téléphone + #	2 ^{ème} numéro de téléphone du centre d'appel
#103	Numéro de téléphone + #	3 ^{ème} numéro de téléphone du centre d'appel
#104	Numéro de téléphone + #	Données + acquittement alarme
#105	Numéro de téléphone + #	Appels cycliques
#303	Numéro de module + #	n° module de 1 à 8

*	Sortie du mode de programmation
---	---------------------------------

CONFIGURATION USINE

• Code de programmation :	* 1 2 3
• Durée de communication :	3 minutes
• Raccroché :	Automatique
• Test cyclique :	3 jours
• Déclenchement alarm cabine :	Entrée contact sec (Alarm button)

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#

5.2 - Mode GSM

Le mode GSM est à activer lorsque **S-BOX** est raccordée à une passerelle GSM.
Pour activer ce mode :

- En mode programmation :

 Appuyer sur les touches « **#405#** »

Pour revenir en mode ligne analogique :

En mode programmation :


 Appuyer sur les touches « **#406#** »



5.3 - Programmation des numéros

**NOTA : 101 = Appel phonie principal / 102 = Appel phonie secours
/ 103 = Appel phonie secours**

5.3.1 - Programmation des mémoires 101/102/103

En mode programmation :
- Exemple si mémoire 101

 Appuyer sur les touches « **# 1 0 1** » 

 Composer le numéro d'appel suivi de la touche « **#** » 

5.3.2 - Programmation d'une pause

Dans le cas d'installation raccordée sur un autocommutateur privé, il est nécessaire de composer un préfixe suivi d'une pause et du numéro d'appel.

Pour programmer une **PAUSE** (2 secondes), appuyer sur la touche « ***** »
Exemple : **Pause** après préfixe **0** (pour la mémoire 101)

 **# 101 0 * 0 1 4 5 6 9 2 8 0 0**

 Appuyer sur la touche « **#** » pour valider

5.3.3 - Supprimer un numéro

 Appuyer sur les touches : « # » puis, numéro de mémoire et touche « # »

Exemple : Supprimer le numéro en mémoire **101**  # **101** #

Nota : Si aucune action n'est effectuée sur le clavier pendant **20** secondes, l'appareil émet un "**BIP**", et retourne au début de la sélection des mémoires des numéros de téléphones.

5.4 - Attribution des mémoires

5.4.1 - Méthode de transfert

Il est possible de programmer les appareils **ANEP** selon l'utilisation souhaitée et la technologie utilisée au centre de réception des alarmes.

Pour communiquer avec les centres de réceptions, les appareils **ANEP** transfèrent des informations (identification du lieu) et établissent la communication vocale soit en :

- Une seule communication
- Deux communications distinctes.

La méthode conseillée au regard de la norme, correspond à la méthode en une seule communication. (Optimisation du délai pour identification et dialogue phonie)

5.4.2 - Tableau pour programmation en une communication.



N° de Téléphones	Type d'informations	Nature de la communication	Centrale
Mémoire # 101	Alarme usager et technicien	Données & Phonies	Centrale de réception
Mémoire # 102	Alarme usager et technicien	Données & Phonies	centrale de réception de secours ou débordements
Mémoire # 103	Alarme usager et technicien	Données & Phonies	centrale de réception de secours ou débordements
Mémoire # 104	Fin d'alarme à distance	Données	Centrale de réception
Mémoire # 105	Test cyclique	Données	Centrale de réception pour tests cycliques
Mémoire # 106	Info alarmes	Données	ANEPanywhere ou Centrale d'information client

5.5 - Validations et réglages des paramètres

5.5.1 - Temporisation de prise en compte de l'appui du bouton d'alarme cabine (valeur par défaut 0.5 secondes)

En mode programmation :

 Appuyer sur les touche # **3 0 2** et le temps défini en **dixième** de seconde.

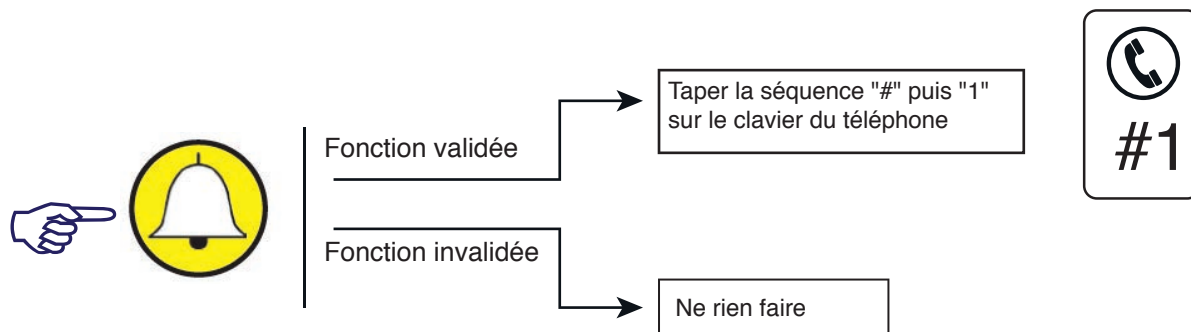
 Valider par la touche « # » 

Exemple : Temporisation de **4,5** secondes»

 Appuyer sur les touche # **302 45** #

5.5.2 - Acquiescement de l'appel personne bloquée (Norme EN81-28)


Quand cette fonction est validée, un appel d'alarme émis par **S-BOX** devra être acquiescé par l'opérateur en composant la suite « # » et « 1 » sur le clavier de son téléphone lors de la communication vocale.



Si cette opération n'est pas effectuée, **ANEP S-BOX** rappelle le centre de réception 6 fois.

Pour valider cette fonction,

En mode programmation

👉 Appuyer successivement sur les touches # 2 0 2 # 

La fonction d'acquiescement de l'appel est validée (non validée par défaut)

Pour dévalider l'acquiescement de l'appel


👉 Appuyer sur la touche # 2 0 3 # 

La fonction d'acquiescement de l'appel est dévalidée.

5.5.3 - Durée de communication

Durée de conversation de 1 à 99 minutes (réglage usine = 3 minutes)


En mode programmation :

👉 Appuyer sur les touches : # 2 0 1 

puis entrer la durée de conversation maximum souhaitée (de 1 à 99) et « # »

5.5.4 - Réglage du niveau sonore de la phonie cabine

Méthode 1 : Durant un appel

Après avoir procédé à la programmation, déclencher un appel en appuyant sur le bouton d'alarme situé dans la cabine "  ".

Les réglages suivants sont disponibles pour adapter les niveaux sonores et la bascule microphone/haut parleur **ANEP S-BOX** aux conditions locales.

En cours de communication vocale :

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#



Touche " 6 " = +

Touche " 9 " = -

HP volume



Touche " 5 " = +

Touche " 8 " = -

Microphone Gain

La touche " 0 " provoque le raccroché de l'appareil.

La touche " 1 " retour aux réglages d'usines.



Les modifications effectuées en mode réglage manuel remplacent celles effectuées auparavant en mode réglage automatique.

Méthode 2 : En dehors d'un appel : En mode programmation :

Entrer la séquence # **410xx** # (entre 0 et 15) pour régler le volume du haut parleur

Entrer la séquence # **411xx** # (entre 0 et 15) pour régler le volume du microphone

5.5.5 - Validation de l'appel périodique

En mode programmation :



Appuyer successivement sur les touches # **105**



Composer le numéro d'appel pour la réception des données par la centrale de réception équipée d'un Modem **FT 2008**, **FT 1001** ou **FT 4004** et du logiciel **ANEPCENTER®** ou frontaux compatibles.



Appuyer sur la touche « # »



Une «**fiche de site**» doit être préalablement établie sur le logiciel **ANEPCENTER®** (se reporter à la notice **ANEPCENTER®**)

A la sortie du mode programmation **S-BOX** effectuée immédiatement un appel périodique


NOTA : Lors de l'appel cyclique, la centrale (**AnepCenter** ou compatible) recevant l'appel peut reprogrammer l'horloge de la S-BOX **S-BOX**.

5.5.6 - Test cyclique / Périodicité

En mode Programmation :

 Appuyer successivement sur les touches # 301



 Composer le nombre de jours pour la périodicité de l'appel cyclique 1, 2 ou 3.



Par défaut : 3 jours exemple : 2 jours = # 301 2 #

Afin d'avertir le technicien que le module S-BOX est en cours de communication, le haut-parleur sera activé durant toute la communication.

5.5.7 - Ecoute du transfert de données

Afin de permettre au technicien intervenant sur l'ascenseur de savoir que le module S-BOX est en communication avec une centrale de réception, tous les échanges de données sont audibles (Niveau bas).

NOTA : l'accès au mode programmation est impossible pendant une communication téléphonique.

5.5.8 - Modification du code d'accès à la programmation

En mode programmation :

 Appuyer successivement sur les touches # 0 0 2



 Entrer le nouveau code de programmation (de 1 à 7 chiffres) et « # »



 Confirmer le nouveau code de programmation (de 1 à 7 chiffres) et « # »



Il est important de noter scrupuleusement le nouveau code programmé.
La perte de ce dernier impose le **retour impératif de l'appareil en usine.**

5.5.9 - Contrôle présence 12 V plastron S-BOX

L'**ANEP S-BOX** intègre un contrôle d'alimentation externe 12v, transmis lors du test périodique.

Mémorisation Alimentation 12v externe.

La présence ou non du 12V est testée et mémorisée au moment de la programmation du N° de Téléphone dédié à l'appel « Test Périodique »
(Programmation par clavier BOX ou à distance)

Transmission absence 12v externe.

En cas d'absence 12 V à l'heure du « Test Périodique », un appel « Journalier avec Défaut » sera transmis. Dans les autres cas l'appel sera un appel journalier normal, « Test Périodique ».

5.5.10 - Réglages des gains en mode interphone machinerie et pompier

Possibilité de régler de façon indépendante les gains Haut Parleur et microphone utilisés pour les fonctions d'interphone machinerie et module pompier.

Ces réglages ne modifient pas les réglages définis pour les fonctions d'alarme cabine.

Réglages du gain microphone :

Après avoir saisi le code d'accès à la programmation

Appuyer sur les touches **#407**
(1 = gain mini / 15 = gain maxi)



puis une valeur de 1 à 15, puis #



Réglages du gain Haut Parleur :

Après avoir saisi le code d'accès à la programmation

Appuyer sur les touches **#408**
(1 = gain mini / 15 = gain maxi)



puis une valeur de 1 à 15, puis #



5.5.11 - Configuration du mode " double appel "

Le mode double appel permet d'appeler un poste gardien (phonie uniquement), avant de transmettre l'alarme vers le centre de réception (données et phonie). De plus, si la fonction « acquittement de l'appel personne bloquée » est validée, le gardien devra acquitter l'appel par la séquence « #1 » (composée sur son poste téléphonique). Sans cet acquittement reçu, le transmetteur rappellera jusqu'à six fois.

Configuration du mode double appel:

Pour configurer le mode double appel, entrer en mode programmation et composer la séquence « #206# ».

Les mémoires « téléphones » doivent être paramétrées comme suit :

Mémoire 101 : Numéro de téléphone du gardien

Mémoire 102 : Numéro de téléphone du centre de réception.

Déroulement de l'alarme :

Lors du déclenchement d'une alarme, le transmetteur appelle le numéro en mémoire 101 (gardien). Il appelle ensuite le numéro en mémoire 102 (centre de réception).

En cas d'occupation du numéro en mémoire 101 (gardien) ou 102 (centre de réception), ce ou ces numéros sont rappelés jusqu'à six fois.

Dévalidation du mode double appel :

Pour dévalider le mode double appel, entrer en mode programmation et composer la séquence " #207# "

5.6 - Choix du protocole de communication

5.6.1 - Protocole ANEP

Protocole par défaut, ou paramétré par la séquence clavier suivante :

Après avoir saisi le code d'accès à la programmation, appuyer sur les touches #200 puis 0, puis #.

5.6.2 - Protocole P100

Le protocole P100 est paramétré par la séquence clavier suivante :

Après avoir saisi le code d'accès à la programmation, appuyer sur les touches #200 puis 1, puis #.

5.7 - Réglage du niveau d'émission des codes DTMF

Possibilité de régler la puissance d'émission des codes DTMF pour éviter les phénomènes d'écho quand la S-BOX est reliée à une passerelle GSM.

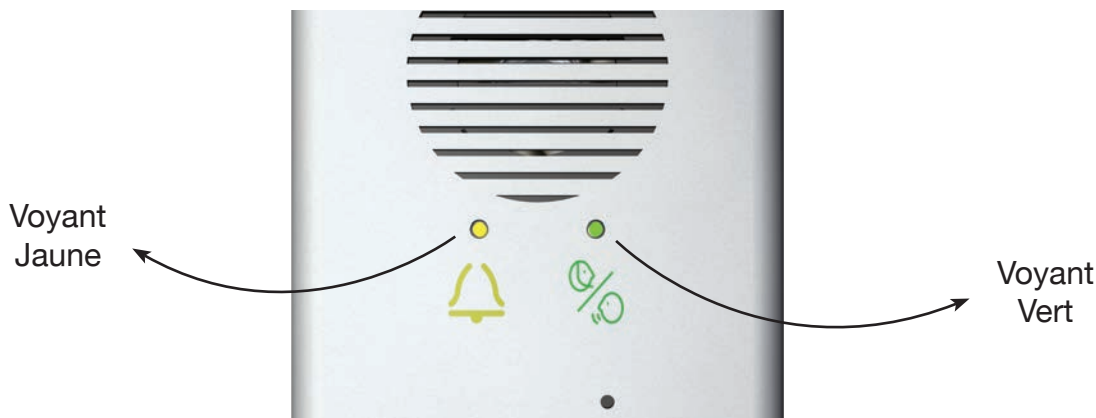
Par défaut la puissance est réglée à -8 dBm.

Après avoir saisi le code d'accès à la programmation, appuyer sur les touches #409 puis une valeur N de 0 à 12, puis #.

6 - EXPLOITATION

6.1 - Test de l'alarme en cabine

☞ Appuyer sur le bouton d'alarme de la cabine.
Si la discrimination n'est pas activée, le voyant jaune s'allume (prise en compte de l'alarme) la tonalité ainsi que la numérotations sont audibles.



Des "BIP" sont émis toutes les **6** secondes en cas de silence afin d'indiquer que

l'appareil est en ligne 

Le voyant jaune s'éteint et le voyant vert s'allume à l'enregistrement de l'alarme par l'opérateur.
En fin de communication le voyant vert s'éteint.

6.2 - Raccroché automatique (mode phonie)

Le raccroché s'effectue **automatiquement** sur détection d'occupation de la ligne téléphonique ou sur l'aboutissement de la durée de communication.

S-BOX émet une mélodie **10 secondes** avant la fin de la communication.

6.3 - Séquence des Numéros d'appels

Si le numéro appelé est occupé ou ne répond pas (**10** sonneries), le module **S-BOX** appelle le deuxième numéro mémorisé puis le troisième numéro en cas d'échec. Chaque numéro d'appel phonie est appelé successivement **6 fois** maximum.

6.4 - Test du haut-parleur et du microphone cabine

Une levée de doute sur le bon fonctionnement du haut-parleur & microphone de la phonie cabine est possible à distance, sur demande de l'opérateur via la ligne téléphonique. Ce test permet de tester le « couple » Haut-parleur/Microphone de la phonie cabine.

Le test consiste à émettre une fréquence de 1 kHz pendant 4 secondes dans le haut-parleur, de la recueillir dans le microphone et de permettre à l'opérateur de l'entendre sur la ligne téléphonique.

La séquence est la suivante :

- Un seul module S-BOX est raccordé sur la ligne téléphonique :

- Composer le numéro téléphonique,
- Attendre le décroché de la BOX,
- Attendre 3 secondes qu'un « Bip » soit audible dans le téléphone,

👉 Appuyer sur la touche '6' du téléphone, la fréquence de 1kHz doit être audible.
(attention le téléphone de l'opérateur doit permettre l'envoi de signaux DTMF)

- Plusieurs S-BOX sont sur la même ligne téléphonique :

Les BOX doivent être configurées avec des numéros de module différents (1 : BOX principale, 2 à 8 : BOX secondaires) et seule la BOX principale décroche dans un premier temps.

- Composer le numéro téléphonique,
- Attendre le décroché de la BOX principale.
- Puis attendre 3 secondes qu'un « Bip » soit audible dans le téléphone.
- Si le test est destiné à cette BOX, appuyer sur la touche '6' du téléphone, la fréquence de 1kHz doit être audible pour l'opérateur.
- Si le test est destiné à une BOX secondaire, après le « Bip », composer un code à 2 chiffres pour sélectionner la BOX désirée. (1er chiffre correspond au numéro de la BOX secondaire (de 2 à 8) et le 2ème chiffre sera « 1 » pour cette application soit 21, 31, 41,...)
- Attendre environ 5 secondes qu'un nouveau « Bip » soit audible dans le téléphone.

👉 Appuyer sur la touche '6' du téléphone, une fréquence de 1kHz doit être entendue.

6.5 - Réinitialisation "Alarme en cours"

L'alarme cabine doit être obligatoirement réinitialisée par une fin d'alarme soit en local soit à distance.

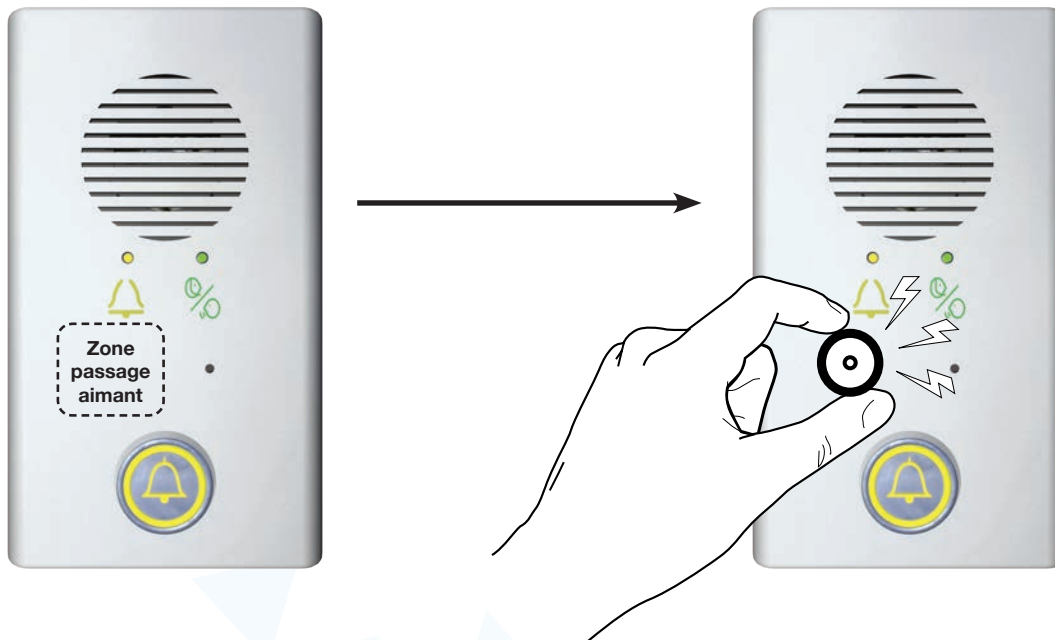
Tant que l'alarme cabine n'est pas réinitialisée (clôturée), la fonction de filtrage est court-circuitée.

6.5.1 - En local

- A) par l'appui sur le bouton vert



- B) Passage d'un aimant à proximité de la S-BOX



6.5.2 - A distance

ANEP S-BOX intègre la fonction de « Fin d'alarme usager provoquée à distance ». (Norme EN81-28)

L'ordre peut être lancé par l'opérateur du centre d'appels via **ANEPCenter** lorsqu'une « Alarme usager bloqué en cabine » n'a pas été suivie d'une « Fin d'alarme » technicien sur site.

Le centre d'appels appelle la **S-BOX** pour donner instruction de clôturer l'alarme usager. La BOX rappelle le centre pour informer de la « bonne » exécution de l'instruction et ainsi s'assurer de la chaîne complète du fonctionnement de l'alarme.

Cette fonction n'est pas réalisable, si la ligne téléphonique de la **S-BOX** est uniquement sortante.

Après avoir reçu cet ordre de la part d'ANEPCenter, la Box génère un nouvel appel dont l'intitulé est : « Apparition : Fin d'Alarme provoquée à distance »

«L'appel est transmis vers une Centrale de Réception (Mémoire Téléphone 104)

Récapitulatif des intitulés selon les modes d'activation de la fin d'alarme :

- | | |
|--|--|
| - Alarme cabine | > Apparition : Alarme Cabine / Alarme réinitiée |
| - Fin d'alarme par action sur le clavier de la Box | > Disparition : Alarme Cabine |
| - Fin d'alarme provoquée à distance | > Apparition : Fin d'Alarme provoquée à distance |

7 - APPEL VERS SERVEUR VOCAL ANEP (SVA)



SVA Serveur Vocal ANEP

Testez le fonctionnement de votre équipement ANEP de manière simple et immédiate !

ANEP met à disposition des techniciens un serveur vocal. Celui-ci reconnaît le numéro de série de l'appareil et le numéro d'appel de la ligne téléphonique de l'ascenseur. Le SVA optimise la mise en service de nos produits, il mémorise et restitue sur l'appareil ANEP le message vocal que vient d'enregistrer le technicien.

Le SVA permettant ainsi de tester le fonctionnement et la qualité acoustique de l'équipement en quelques secondes.

Numéro du Serveur Vocal
(service gratuit, hors coût de communication) :

01.45.69.99.98



7.1 - Validation de l'appel vers SVA

Composer le code d'accès à la programmation puis appuyer sur le bouton SVA.

Cas particulier : Déclenchement d'un appel vers SVA à partir d'un auto-commutateur :

L'appui sur la touche 0 en fin de séquence permet de composer le préfixe 0 avant le numéro pré-enregistré.

Ligne directe : * 1 2 3 (code usine) « SVA » *

Autocom. : * 1 2 3 (code usine) « SVA » 0

7.2 - Déclenchement de l'appel vers SVA

Déclencher une alarme (Cabine, Toit Cabine, Sous Cabine) moins de deux minutes après la validation de l'appel vers SVA.

7.3 - Tests réalisés

7.3.1 - Autotest de la boucle magnétique par la S-BOX (local)

- Si l'appareil est équipé d'un plastron cabine ANEP, disposant de la fonction test de la boucle magnétique, vérifier que le voyant bleu s'allume pendant cette phase d'autotest.
- Ce test permet de s'assurer que le détecteur de champ magnétique intégré au plastron, ainsi que le voyant bleu fonctionnent.

Principe : Un signal de 1000 Hz est généré dans la boucle magnétique uniquement audible dans le haut parleur du module BOX - SC (sous cabine si existant)

7.3.2 - Vérification de la ligne téléphonique

- La tonalité est audible dans le haut-parleur de **la S-BOX**.
- Le clignotement du voyant jaune précise la tension de la ligne téléphonique
 - o 1 clignotement : ligne faible
 - o 2 clignotements : ligne moyenne
 - o 3 clignotements : ligne forte

7.3.3 - Vérification des voyants jaune et vert

- Pendant la numérotation (numéro pré-enregistré), les voyants vert et jaune s'allument alternativement, puis seul le voyant jaune reste allumé.

7.3.4 - Vérification de la communication

- La numérotation et l'émission des données sont audibles dans le haut-parleur.

7.3.5 - Connexion au SVA

- Le voyant jaune s'éteint, le voyant vert s'allume, puis un message vocal annonce la connexion au SVA.

7.3.6 - Vérification du numéro de série de la S-BOX

- Le numéro de série de l'appareil est énoncé par le SVA.

7.3.7 - Vérification du numéro de téléphone du site

- Le numéro de la ligne téléphonique du lieu d'appel est énoncé par le SVA.

7.3.8 - Vérification de la phonie

- Un message vocal peut être enregistré et immédiatement restitué par le SVA afin de contrôler le bon fonctionnement du microphone et du haut-parleur en fonction du type d'alarme déclenchée. Une fréquence de 1000 Hz est générée par le serveur vocal pour vérification de la boucle magnétique.

7.3.9 - Fin du test

Une série de bips sonores annonce la fin du test.

Pour effectuer un nouveau test, il est nécessaire de recommencer la procédure de validation de l'appel vers SVA.

8 - TABLEAU DES PROGRAMMATIONS CLAVIER

8.1 - Ensemble des paramètres de programmation

	<u>Accès et sortie du mode paramétrage</u>
* + <Code Accès > Passage en mode paramétrage	
* Sortie du mode de programmation	

#0...		<u>Paramétrage</u>
#001#	Remise à zéro des réglages et des N° Tel	
#002...#	Nouveau Code Accès	

#1...		<u>N° de Tel.</u>
#101...#	N° Tél principal pour l'appel phonie (ou Tél Gardien en double appels)	
#102...#	N° Tél de secours pour l'appel phonie (ou tél pour l'appel phonie en double appels)	
#103...#	N° Tél de secours pour l'appel phonie	
#104...#	N° Tél de la centrale de réception pour transmettre les données après phonie	
#105...#	N° Tél de l'appel Test Cyclique	
#106...#	N° Tél Internet	

#2...		<u>Communication</u>
#200...#	Choix du protocole de communication	
#201...#	Durée de communication lors d'un appel (1 à 99 en mn)	
#202#	Fonction d'acquiescement de l'appel par l'opérateur validée	
#203#	Fonction d'acquiescement de l'appel par l'opérateur non validée	
#204#	Validation du mode Full-Duplex sur Cabine	
#205#	Validation du mode Duplex à bascule sur Cabine	
#206#	Mode Double Appel (Appel Gardien) validé	
#207#	Mode Double Appel (Appel Gardien) non validé	

#3...		<u>Configuration</u>
#301...#	Périodicité du Test Cyclique (1,2 ou 3 jours)	
#302...#	Délai de prise en compte de l'entrée d'alarme (10 à 64 en 1/10 s)	
#303...#	Adresse du module (1 à 8)	

#4...		<u>Configuration</u>
#403#	Tension de ligne faible (Tension > = 20V)	
#404#	Tension de ligne normale (Tension > = 28V)	
#405#	Mode GSM validé	
#406#	Mode GSM non validé	
#407...#	Réglage du gain microphone pour l'interphone BOX M (De 1 à 15)	
#408...#	Réglage du gain Haut Parleur pour l'interphone machinerie BOX M (De 1 à 15)	
#409...#	Réglage du niveau d'émission des codes DTMF	
#410...#	Réglage du volume du haut parleur pour la phonie	
#411...#	Réglage de la sensibilité microphone pour la phonie	

NOTES

ANEP applique une méthode de développement continu, aussi, **ANEP** se réserve le droit d'apporter des changements et des améliorations à tout produit décrit dans ce document, sans aucun préavis.

ANEP ne peut en aucun cas être tenu pour responsable de toutes pertes de données, ainsi que tout dommage particulier ou incident, consécutif à une mauvaise mise en oeuvre ou une utilisation non conforme du produit.

Le contenu de ce document est fourni "en l'état". Aucune garantie sous quelque forme que ce soit, explicite ou implicite, n'est accordée quant à la précision, à la fiabilité ou au contenu du document.

ANEP se réserve le droit de réviser ce document ou de le retirer à n'importe quel moment sans préavis.

GARANTIE

Ce produit est garanti **1 an** à compter de la date de facturation du produit, à l'exception des batteries et des piles qui sont garanties **6 mois**.

Toutefois, cette garantie ne s'applique pas en cas:

- D'utilisation non conforme aux instructions figurant dans ce manuel.
- De détérioration provenant d'une cause extérieure au produit (acte de vandalisme, feu, inondation, orage, surtension...).
- D'une installation effectuée par un installateur non qualifié et non agréé par **ANEP**.
- De modifications ou réparations réalisées par des entités non agréées par **ANEP**.
- D'ouverture du produit par une personne non agréée **ANEP**.

IMPORTANT

Un soin et une rigueur tout particulier doivent être apportés au câblage et au branchement, afin d'obtenir les meilleurs résultats sonores et une fiabilité optimale du produit.

Le matériel doit être raccordé, installé et programmé dans les règles de l'art de la profession.

ANEP S-BOX



EMERGENCY TELEPHONE FOR ELEVATORS



SUMMARY

1 - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Page 33

1.1 - Technical characteristics

1.2 - Machine room Intercom and firefighter until functionality

1.3 - Factory settings

1.4 - Connecting ANEP S-BOX modules

2 - RECOMMENDATIONS

Page 35

2.1 - Powering up

2.2 - Travelling cable

3 - ALARM FILTERING

Page 36

3.1 - Full alarm filtering

3.2 - simple filtering

3.3 - Forced emergency elevator telephone call

4 - ADDRESSING

Page 37

5 - PROGRAMMING MODE

Page 38

5.1 - Enter programming mode

5.1.1 - Exit programming mode

5.1.2 - Simplified programming

5.2 - GSM mode

5.2.1 - Managing battery default on GSM PG1 gateway

5.3 - Programming numbers

5.3.1 - Programming memories 101/102/103

5.3.2 - Programming a pause

5.3.3 - Erasing numbers

5.4 - Memory attributions

5.4.1 - Transfer method

5.4.2 - Table of programming possibilities for a single call

5.5 - Enabling and changing of parameters

5.5.1 - Emergency elevator telephone button validation time

5.5.2 - Acknowledgement of a trapped passenger (EN 81.28)

5.5.3 - Conversation timeout

5.5.4 - Adjusting speaker volume in car

5.5.5 - Enable periodic call

5.5.6 - Test call period

5.5.7 - Listen to call identification code during transmission

5.5.8 - Modify of access code

5.5.9 - Configure of the dual call mode

5.6 - Selection of communication protocol

5.6.1 - ANEP Protocol

5.6.2 - P100 Protocol

5.7 - Adjusting the level of emissions of DTMF codes

6 - OPERATION

Page 46

6.1 - Emergency elevator telephone call test

6.3 - Automatic hang-up (audio mode)

6.4 - Call sequence

6.5 - Car speaker and microphone test

6.6 - Remote call end

7 - KEYPAD PROGRAMMING

Page 50

7.1 - Recap of programming sequences

1 - TECHNICAL CHARACTERISTICS

1.1 - Technical characteristics

- Conforms to standards EN 81-28 and ASME 17.1
- Powered by analogue phone line.
- DTMF dialling.
- Automatic answer.
- Automatic or manual calibration of volume of gains.
- Installation identification.
- Installation identification sent to ANEPCenter® or website anepanywhere.com
- Programmable by keypad.
- Possibility to trigger alarm with dry or voltage contacts technician presence acknowledgement on alarm.
- Can store up to six phone numbers.
- Automatically calls a 2nd number if the first number called is busy or doesn't answer.
- All parameters are stored in non volatile memory (no battery required)..
- Periodic call (1,2, or 3 days).
- Programmable remotely via ANEPCenter®

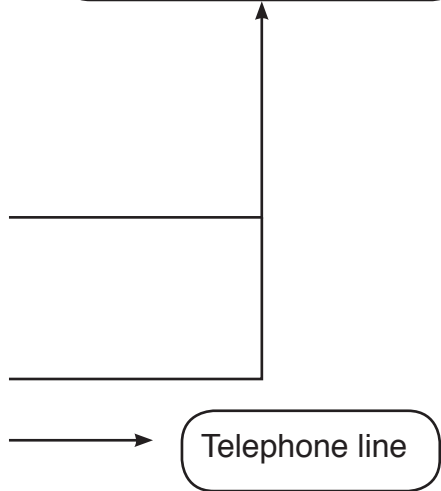
1.2 - Factory settings

• Access code :	* 1 2 3
• Call timeout:	3 minutes
• Hang up :	Automatic
• Periodic calls :	3 days

* Specification EN81-28 Emergency alarm for new lifts since october 2003.
Specification EN 81-70 security rules for the constructions and installation of lifts
Part 70 ; accessibility to lifts for all people including the handicapped



- Emergency elevator telephone Button
- Call Filtering



- S-BOX inside the cabin :
- BOX-SC on car roof
 - BOX-SC under the car
- S-BOX on car roof :
- BOX BA-MINI GHP
 - BOX BA MAX
 - Remote microphone

2 - RECOMMENDATIONS



before handling any ANEP products, ensure the equipment has been disconnected from all power supplies.

2.1 - Installation / Powering up

The performance of telephone line equipment depends largely upon the characteristics of the telephone line.

Particular care must be taken when cabling the phone line to avoid damaging the standard line characteristics.

Check cabling (especially if they link several motor rooms).

- Type of cable,
- cable passage (High / Low voltage),
- Parasites (Ventilators, generators),
- Etc ...

it is essential to connect all peripheral units **BEFORE** connecting the phone line :

- Emergency elevator telephone call button.
- emergency elevator telephone panel.
- Under car audio unit

2.2 - Traveling cables

We advise the use of a shielded traveling cable to ensure excellent audio quality and thus avoid disturbances with may lead to undesired effects.



Electrical equipment must be recycled according to Directive No. 2012/19 / EU of 04/07/12 on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

3 - EMERGENCY ELEVATOR TELEPHONE CALL FILTERING

- Call filtering is used to avoid false alarms caused by misuse or by accidental use.
- A voltage between 5 V & 230 V ac applied to the alarm filtering input inhibits calls.

3.1 - Full alarm filtering EN81-28.

When using either **BOX DISCRI** module the alarm filtering is compliant with the specification EN81-28.

The output of **BOX DISCRI** module simply needs to be connected to the input alarm filtering.

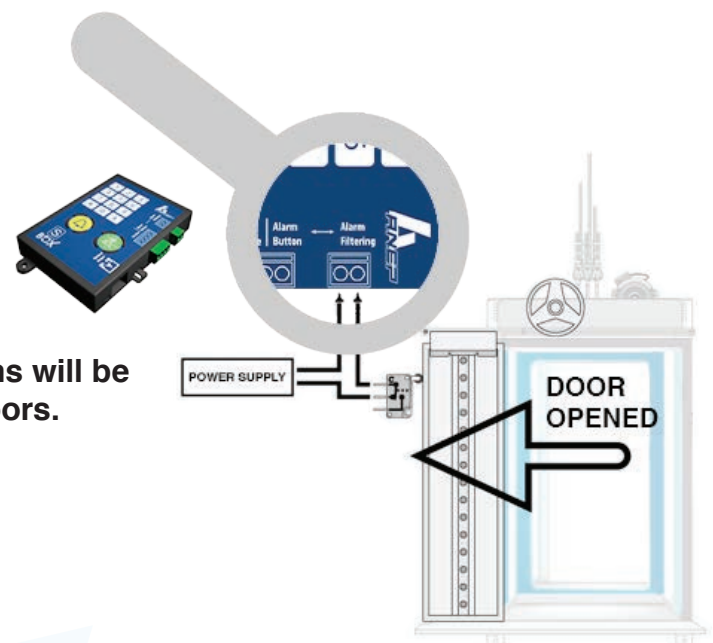


(see BOX DISCRI manual)

3.2 - Simple filtering

A simplified filtering system may be created by using interdependent information for the car door open.

Note : Ensure that the car door cannot be opened between floors alarms will be filtered if the car is blocked between floors.



3.3 - Forced call

If call filtering is enabled, an alarm may still be forced by pressing the alarm button four times in a 15 minute period.

To force alarm, there must be at least three seconds between each press. The button must also be held for an amount of time that is longer than the programmed "time-out."

4 - ADDRESSING

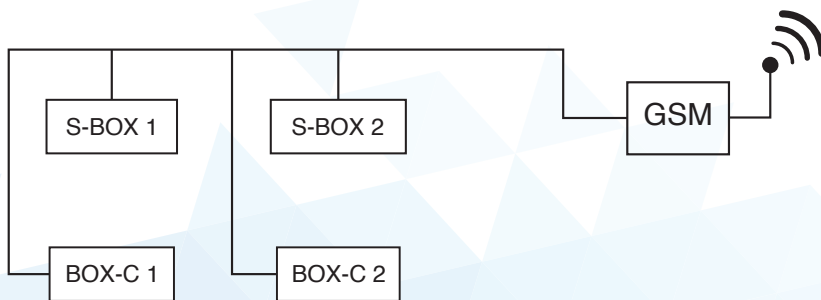
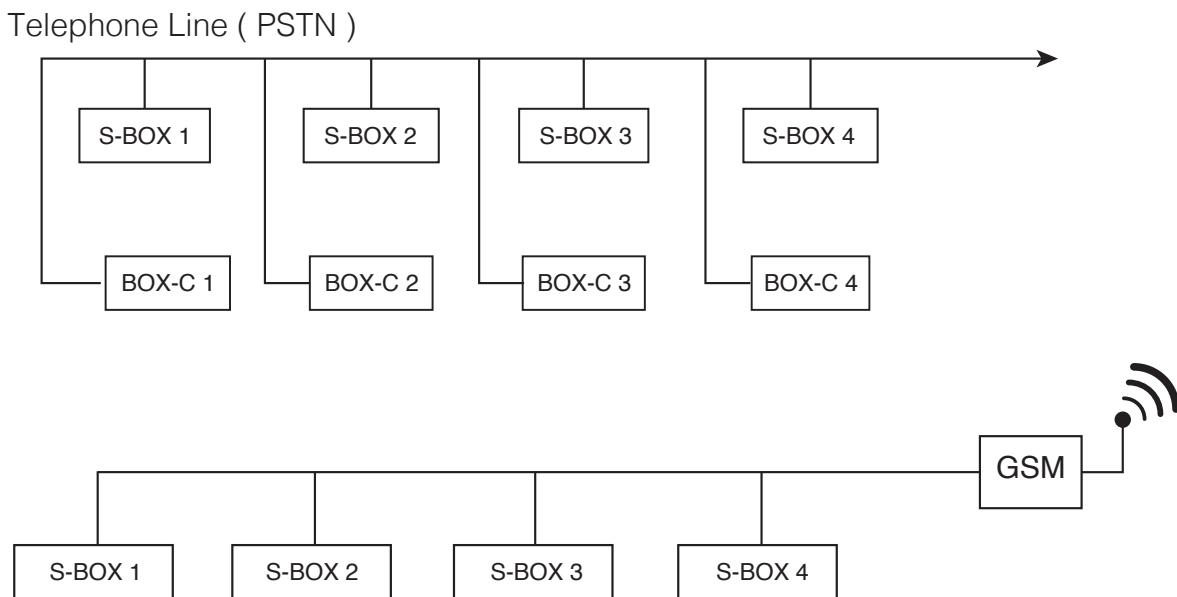
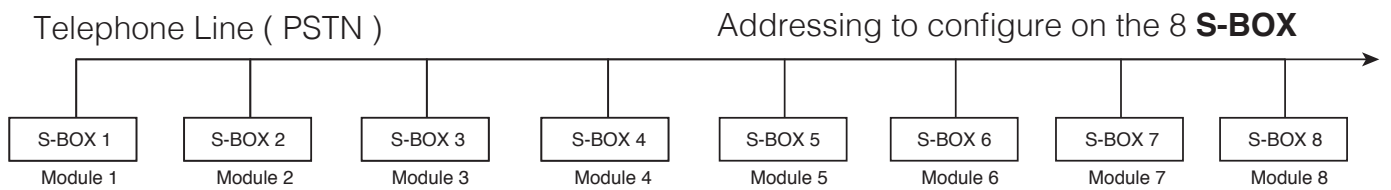
Several **S-BOX** / F modules may be installed on the same telephone line (max 8).
The address of EVERY module must be configured.

After entering the acces code to enter programming mode, enter the following sequences :

- # 303 then 1 # if module 1 (lift 1) or # 303 then 2 # if module 2 (lift 2) or ...
- # 303 then 8 # if module 8 (lift 8) or

Note : Module = ANEP S-BOX or ANEP BOX F

Configuration - S-BOX (8 maximum)



5 - PROGRAMMING MODE

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#



Important :

- Access to the programming mode is only possible if the phone line is hung up.
(Beware if several modules share the same line)
- The **S-BOX** keypad is used to program all the parameters.
- To avoid unwanted modifications, the programming mode is protected by an access code : *** 1 2 3**
- This code may be modified by the technician (1 to 7 digits)(see page 15)

5.1 - Enter programming mode

Enter * followed by the access code to enter programming mode

Example : using the factory default code

 * 1 2 3

The unit plays a melody



... Then 2 beeps are made every 20 seconds



5.1.1 - Exit programming mode

when the unit has been programmed

 Press the key « * »

Finish programming, the unit plays a melody



Note : If no key is pressed for over 3 minutes, the unit will automatically exit the programming mode.

The unit play's a melody

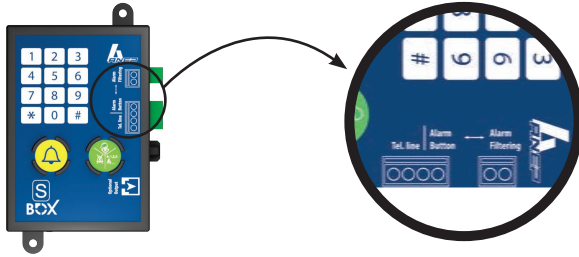


5.1.2 - Simplified programming

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#



S-BOX automatically detects whether the call button is NO or NC. It is therefore necessary to connect the call button BEFORE connecting inputs and the telephone line.



KEYS	SEQUENCE	COMMENTS
*	Access code to enter programming mode	(Factory default : * 123)
#001#		Erasing of configuration and telephone numbers
#101	Telephone number + #	1 st Call center phone number
#102	Telephone number + #	2 nd Call center phone number
#103	Telephone number + #	3 rd Call center phone number
#104	Telephone number + #	Data + alarm acknowledgement
#105	Telephone number + #	Periodics calls
#303	Module number + #	n° module from 1 to 8
*	Exit programming mode	

FACTORY SETTINGS

- Access code to programming mode : * 1 2 3
- Call timeout : 3 minutes
- Hang up : Automatic
- Periodic test call : 3 days

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#

5.2 - GSM mode

The GSM mode should be activated when **S-BOX** is connected to a GSM gateway.
To activate this mode:

In programming mode:

 Enter #405# To come back to normal mode (PSTN)

In programming mode:

 Enter #406#

5.2.1 - Managing Battery default on GSM PG1 gateway

PG1 gateway constantly supervises its battery. In case of default, PG1 gateway sends the info to the **S-BOX** module. Accordingly, when GSM mode is activated, the master **S-BOX** module controls the battery default of the gateway. After detection of this default, ANEP BOX generates a data call "GSM battery default start. After recharging or replacement of the battery, the Gateway sends information to **S-BOX** module, that generates a call "GSM Battery default end".

5.3 - Programming numbers


Note : 101 = Principal emergency call number

102 = Secondary emergency call number

103 = Third emergency call number

5.3.1 - Programmaming memories 101/102/103

After entering the programming mode access code : (example for the principle call number)

 Enter the sequence « # 1 0 1 » 

 Enter the telephone number followed by the key « # » 



5.3.2 - Programming a pause

When installed behind a PABX, a prefix and a pause may be necessary before getting a external line

To program a PAUSE (2 seconds), press the key « * »

Example : **Pause** after a prefix **0** (for memory 102)

 # 102 0 * 0 1 4 5 6 9 2 8 0 0

 press the « # » key to validate the number 

5.3.3 - Erase a number

 Enter the sequence : « # » then, the memory number, then « # »

Example : Erase the number and memory **101**

 # 101 #

Note :

If no key is pressed for over 20 seconds, the unit plays a BEEP and returns to the start of the memory selection part of the programming mode.

5.4 - Memory attribution

5.4.1 - Transfer method

The S-BOX may be programmed to interface with the call center, utilizing the available software and specifications.

To communicate with call centers, ANEP unit can transfer its ID information and establish a two-way voice communication either :

- In a single calls,
- or two separate call.

The recommended method (with respect to European specifications), is to make a single call (the delay time is optimized).

5.4.2 The table below shows the programming possibilities for a single call.


Telephone N°	Type of data	Type of communication	Call center
Memory # 101	Passenger and tech alarm	Data & audio	Main call center
Memory # 102	Passenger and tech alarm	Data & audio	Backup call center
Memory # 103	Passenger and tech alarm	Data & audio	Backup call center
Memory # 104	Remote end of alarm	Data	Main call center
Memory # 105	Periodic call	Data	Call center for periodics calls
Memory # 106	Alarm data	Data	ANEPanywhere or client call center

5.5 - Enabling and adjustment of parameters

5.5.1 - Emergency elevator telephone button validation time (default = 0,5 second)

In programming mode :

 Enter sequence **# 3 0 2 #** and the time **10ths of a** second.

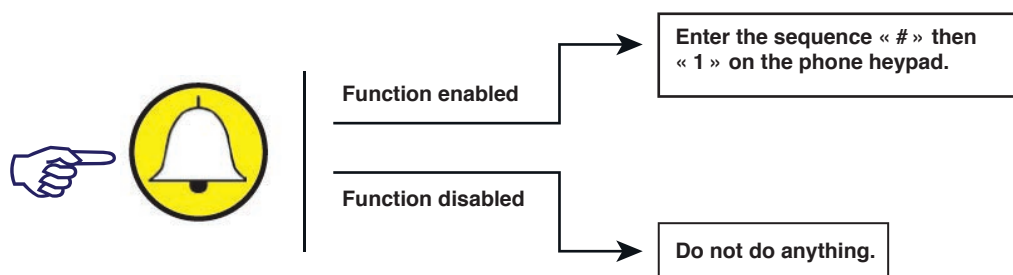
 Followed by key « # »

Example : 4.5 second timeout

 Enter the sequence **# 302 45 #** 

5.5.2 - Acknowledgement of a trapped passenger (EN81-28)

When this function is enabled, a call dialed by **S-BOX** must be acknowledged by the operator by entering the sequence " # " then " 1 " on his telephone keypad during the conversation.



If the acknowledgement is not made, then **S-BOX** will call back the center up to 6 times.

To enable this function,

In programming mode

Enter the sequence # 2 0 2 #

The acknowledge function is enabled (default value = disable)

To disable the call acknowledgement

Enter the sequence # 2 0 3 #

The acknowledge function is disabled.

5.5.3 - Conversation timeout

Conversation timeout from **1** to **99** minutes (factory default= **3** minutes)

In programming mode :


Enter the sequence : # 2 0 1 #

Then enter conversation timeout (from **1** to **99**) followed by " # "

5.5.4 - Adjusting speaker volume in car

Method 1 : During a call

The following adjustments may be made in order to adapt to local conditions , and to improve audio quality in the lift car.

After programming the necessary telephone numbers, make a call by pressing the emergency elevator telephone button in the car "  ".

During the voice call :

 Key " 6 " = + Key " 9 " = - Speaker volume

 Key " 5 " = + Key " 8 " = - Microphone Gain

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#

Pressing " 0 " forces the unit to hang up.

Pressing " 1 " will program the default volume and gain.



Modifications made manually, replace those previously made automatically

Method 2 : Not during call

In programming mode :


 Enter the sequence #410xx# to adjust loudspeaker volume (between 0 and 15)



 Enter the sequence #411xx# to adjust microphone gain (between 0 and 15)

5.5.5 - Enabling a periodic call

In programming mode :

 Enter the sequence # 105 

 Enter the phone number of the call center that is to receive the data, the call center must be equipped with a modem (**type FT2008, FT1010 or FT4004**) and the software **ANEPCENTER®**, or any compatible service.

 Press the key « # » 

A site file should have been created previously in the **ANEPCENTER®** (refer to **ANEPCENTER®** instructions for details.)

NOTE : During a periodic call, the real time clock in **S-BOX** is updated.

5.5.6 - Test call period

In programming mode:

 Enter the sequence **# 301** 

 Enter the number of days corresponding to the test call period **1, 2 or 3**.

default value : 3 days example : 2 days = **# 301 2 #** 

NOTE: A periodic call will be made immediately upon exiting programming mode, once the periodic call number has been programmed.

The speaker is activated during the call, so the technician is aware of the communication.



5.5.7 - Transmission of call identification code during a call

During dialing and call identification, it is possible to listen to the tone sequences sent by **S-BOX** in order to inform the technician present that **S-BOX** is transmitting information.



Note : Programming is disabled during a call.

5.5.8 - Modification of access code

In programming mode :

 Enter the sequence **# 0 0 2** 

 Enter the new access code (from 1 to 7 digits) then « # » 

 Confirm the new access code (from 1 to 7 digits) then « # » 



It is very important to remember the new code.
If lost, the unit **must be returned to the manufacturer**.

5.5.9 - Configuration of the dual call mode

The dual call mode allows a call to a caretaker post (voice only), before making a call to the call center (data and voice). In addition, if the function " Acknowledgement of a trapped passenger call " is enabled, the caretaker will have to acknowledge the call by entering the sequence " #1 " on his phone keypad. Without this acknowledgment, **S-BOX** will call back to the call center up to 6 times.

Configuration of the dual call mode :

To configure the dual call mode, enter in programming mode and dial the sequence #206#

The " telephone " memories should be programmed as follows :

memory 101 : phone number of the caretaker
memory 102 : phone number of the call center

Sequence of an alarm call :

When the emergency elevator telephone button is pushed, **S-BOX** calls the number in memory 101 (caretaker).

Then it calls the number in memory 102 (call center).

If the number called by memory 101 (caretaker) or 102 (call center) is (are) busy, the corresponding numbers are called back up to 6 times.

Disabling dual call mode :

To disable the dual call mode, enter in programming mode and dial the sequence " #207# "

5.6 - Selection of communication protocol

5.6.1 - ANEP Protocol

Default protocol, or set by the following key sequence :

After entering the access code programming, press # 200 then 0, then #.

5.6.2 - P100 Protocol

P100 protocol is set by the following key sequence :

After entering the access code programming, press # 200 then 1, then #.

5.7 - Adjusting the level of emissions of DTMF codes

Ability to adjust the transmission power DTMF codes to avoid echo phenomena when the S-BOX is connected to a GSM gateway.


By default power is set to -8 dBm.

After entering the access code programming
Press # 409 then a value of N 0-12 then #

Power (dBm).

6 - OPERATION

6.1 - Emergency elevator telephone call

 press the emergency elevator telephone button in the car, **S-BOX** call the call center. If call filtering is not enabled the network tones and dialling are audible.

Beeps are plays every **6** seconds during silence to indicate that the unit is still on-line



ATTENTION ! If the filtering import is used (See page 7)

6.2 - Automatic hanging up (audio mode)

Hang up occurs **automatically** when the busy signal is detected or if the call timeout is reached.

S-BOX plays a melody **10 seconds** before the end of the timeout period (see page 13).

6.3 - Call sequence

If the called number is busy or doesn't answer after 10 rings, **S-BOX** calls the secondary phone number. Each phone number is called alternately a maximum of six times.

Direct call to an ordinary phone :

The microphone is enabled 6 seconds after the telephone answers.
To disable this function insert a pause (*****) in the programmed telephone number.

6.4 Car speaker and microphone test:

For testing purposes, the functionality of the speaker and microphone in the lift may be tested remotely, via a request by the operator. This allows testing of both the speaker and microphone together.

During the test, a tone (frequency of 1 khz), is emitted by the speaker for four seconds. The microphone will detect the sound, and transmit it back to the operator for confirmation.

The test sequence is:

- When only one **S-BOX** is connected to the telephone line
- Dial the number of the line where the **S-BOX** is connected
- Wait for the box to answer
- Wait 3 seconds until a beep is heard

☞ Press the “6” key on the telephone keypad, the 1khz frequency should be audible.
(note: the operator’s telephone must be capable of sending DTMF tones)

- When several **S-BOX** are connected to one telephone line
- Dial the number
- Wait for the master BOX to answer
- Wait an additional 3 seconds until a beep is heard
- If the test is for the master BOX, press the “6” key. The 1khz frequency should be heard by the operator.
- If the test is for a secondary BOX, enter a 2 digit sequence to select the desired BOX after the beep. The first digit will be the BOX Module number (2 to 8), and the second digit will always be “1” for this test. (Example: 21, 31, 41, etc.)
- After about 5 seconds, another beep should be heard.

☞ Press the “6” key and the 1khz frequency should be heard.

6.5 - "alarm in progress" Reset

The cabin alarm must be reinitiated by an end of alarm which can be triggered either locally or remotely.

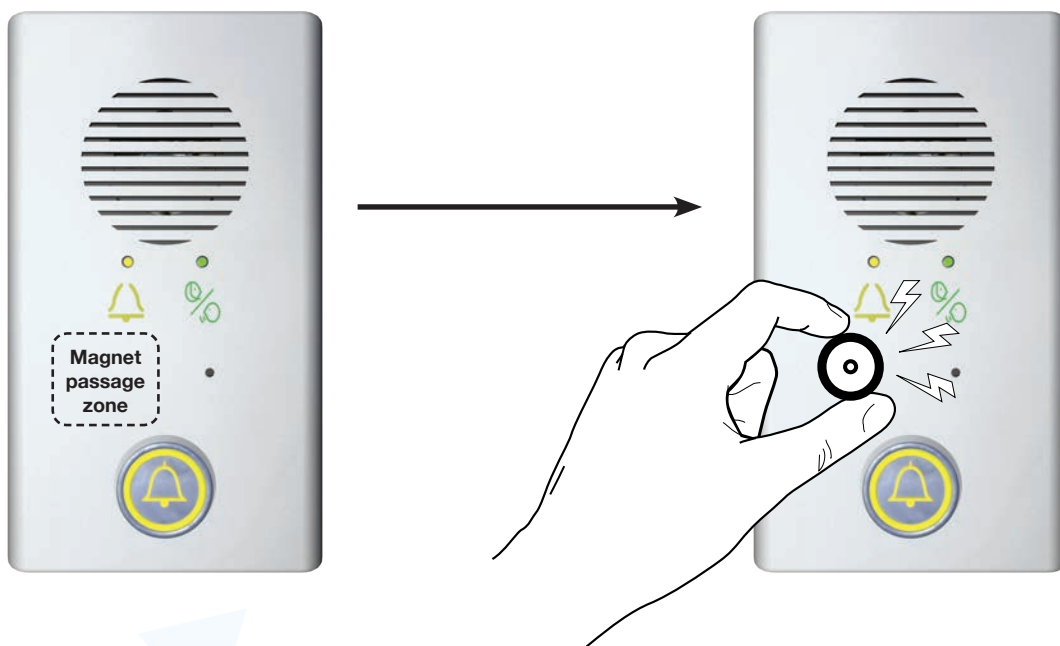
Until the cabin alarm is not reset (closed), the filtering function is shorted.

6.5.1 - Locally

- A) By pressing the green button



- B) Passage of a magnet close to the S-BOX



6.6 Remote call end

S-BOX integrates the possibility to end a call remotely (EN81-28).

This function is requested by an operator in the call center using ANEPCENTER when passenger call is not followed by an “end of call” provoked by a technician on site.

The call center calls the BOX with an order to end the call. The BOX calls back the call center to confirm the end of call.

This function is not possible if the telephone line of the BOX is outgoing only.

After receiving the order to end the call, **S-BOX** generates a new call, the event label is “call end requested remotely”.

The call is sent to the call center module (memory 104).

Recap of the alarm cycles:

- Emergency elevator telephone call > start : call renewed
- End of call by action on BOX keypad > end : call
- End of call requested remotely > start : end of call requested remotely.

7 - KEYPAD PROGRAMMING

7.1 - Recap of programming sequences

Enter & exit programming mode

- * + <Access code > Enter programming mode
- * Exit programming mode

#0... Programming of parameters

- #001# Erasing parameters and phone numbers
- #002...# New access code

#1... Telephone numbers.

- #101...# Main telephone number for Emergency elevator telephone calls
- #102...# Secondary telephone number for Emergency elevator telephone calls
- #103...# Third telephone number for Emergency elevator telephone calls
- #104...# Call center telephone number to transfer data after voice
- #105...# Telephone number for periodic calls
- #106...# Telephone number for internet server

#2... Communication

- #200...# Selection of communication protocol
- #201...# Voice call timeout (1 to 99 minutes)
- #202# Call acknowledge by operator function enabled
- #203# Call acknowledge by operator function disabled
- #204# Enabling full duplex mode in car
- #205# Enabling full duplex with voice control
- #206# Dual calling mode (call to a caretaker) enabled
- #207# Dual calling mode (call to a caretaker) disabled

#3... Configuration

- #301...# Test call period (1,2 or 3 days)
- #302...# Alarm button recognition time (10 to 64 in 1/10 s)
- #303...# Module address (1 to 8)

#4... Configuration

- #403...# Line voltage low ($\geq 20V$)
- #404...# Line voltage normal ($\geq 28V$)
- #405...# GSM enabled
- #405...# GSM disabled
- #409...# Adjusting the level of emissions of DTMF codes
- #410...# Loudspeaker volume adjustment
- #411...# Microphone volume adjustment

ANEP S-BOX



NOTRUFGERÄT FÜR AUFZÜGE



EMPFEHLUNGEN

Die vorliegende Anleitung richtet sich an ausgebildete und erfahrene Fachleute für Aufzüge und Treppenlifte.

Die Sicherheitsvorschriften für den Einbau von ANEP-Geräten sind unbedingt zu beachten.

- Nutzung von persönlicher Schutzausrüstung
- Anlage vor Verlegung der Elektrik **vom Strom trennen und vor dem Wiedereinschalten schützen**
- Schutzmaßnahmen zur eigenen Sicherheit vor Beginn der Arbeiten im Schacht beachten
- usw.

Vor jeglichem Handling von **ANEP**-Geräten ist sicherzustellen, dass sie **spannungsfrei** sind.

Bei jedem Modell der **ANEP BOX (S-BOX, TA, TX, TX+** usw.) ist es unbedingt erforderlich, alle Peripheriegeräte **vor** der Verbindung mit einer Telefonleitung anzuschließen.

INHALTSVERZEICHNIS

<u>1 - ALLGEMEINES</u>	<u>Seite 55</u>
<u>1.1 - Technische Eigenschaften</u>	
<u>1.2 - Werkseinstellungen</u>	
<u>1.3 - Anschluss an die ANEP S-BOX</u>	
<u>2 - EMPFEHLUNGEN</u>	<u>Seite 57</u>
<u>2.1 - Einbau / Inbetriebnahme</u>	
<u>2.2 - Hängekabel</u>	
<u>3 – MODUS PROGRAMMIERUNG</u>	<u>Seite 58</u>
<u>3.1 - Programmierung</u>	
3.1.1 - Programmierung beenden	
3.1.2 - Vereinfachte Programmierung	
<u>3.2 - GSM Modus</u>	
<u>3.3 - Programmierung der Nummern</u>	
3.3.1 - Programmierung der Speicher 101/102/103	
3.3.2 - Programmation einer Pause	
3.3.3 - Nummer entfernen	
<u>3.4 - Speicherzuordnung</u>	
3.4.1 - Transfermethode	
3.4.2 - Tabelle zur Programmierung einer Einzelverbindung	
<u>3.5 - Parameterbestätigung und -einstellung</u>	
3.5.1 - Einschaltverzögerung für Direktruftasten in der Kabine	
3.5.2 - Quittierung des Notrufs einer eingeschlossenen Person (Norm EN 81-28)	
3.5.3 - Dauer der Kommunikation	
3.5.4 - Einregulierung der Lautstärke in der Aufzugskabine	
3.5.5 - Bestätigung von regelmäßigen Testanrufen	
3.5.6 - Intervall der Testanrufe	
3.5.7 - Abhören des Datentransfers	
3.5.8 - Änderung des Sicherheitscodes für die Programmierung	
3.5.9 - Konfiguration des Modus «Dual Mode»	
<u>3.6 - Auswahl vom Kommunikationsprotokoll</u>	
3.6.1 - ANEP-Protokoll	
3.6.2 - Protokoll P100	
<u>3.7 - Einregulierung der Sendeleistung der DTMF-Codes</u>	
<u>4 – ADRESSIERUNG</u>	<u>Seite 66</u>
<u>5 - BETRIEB</u>	<u>Seite 67</u>
<u>5.1 - Notruf-Test in der Kabine</u>	
<u>5.2 - Automatisches Auflegen (Sprachmodus)</u>	
<u>5.3 - Reihenfolge der Rufnummern</u>	
<u>5.4 - Test Lautsprecher und Mikrofon in der Kabine</u>	
<u>5.5 - Rücksetzung «Notrufauslösung»</u>	

6 – NOTRUF AUS DER KABINE

Seite 71

7 - OPTIONEN

Seite 72

7.1 - Filterung mit BOX Diskri

7.1.1 - Filterung nach 81-28

7.1.2 - Einfache Filterung

7.1.3 - Notalarm

7.2 - Die BOX M

7.2.1. Einstellungen des Mikrofon-Verstärkungsfaktors

7.2.2. Einstellungen des Lautsprecher-Verstärkungsfaktors

8 – TABELLE DER TASTATURPROGRAMMIERUNGEN

Seite 74

8.1 - Alle Programmierungs-Parameter

1 - ALLGEMEINES

1.1 - Technische Eigenschaften

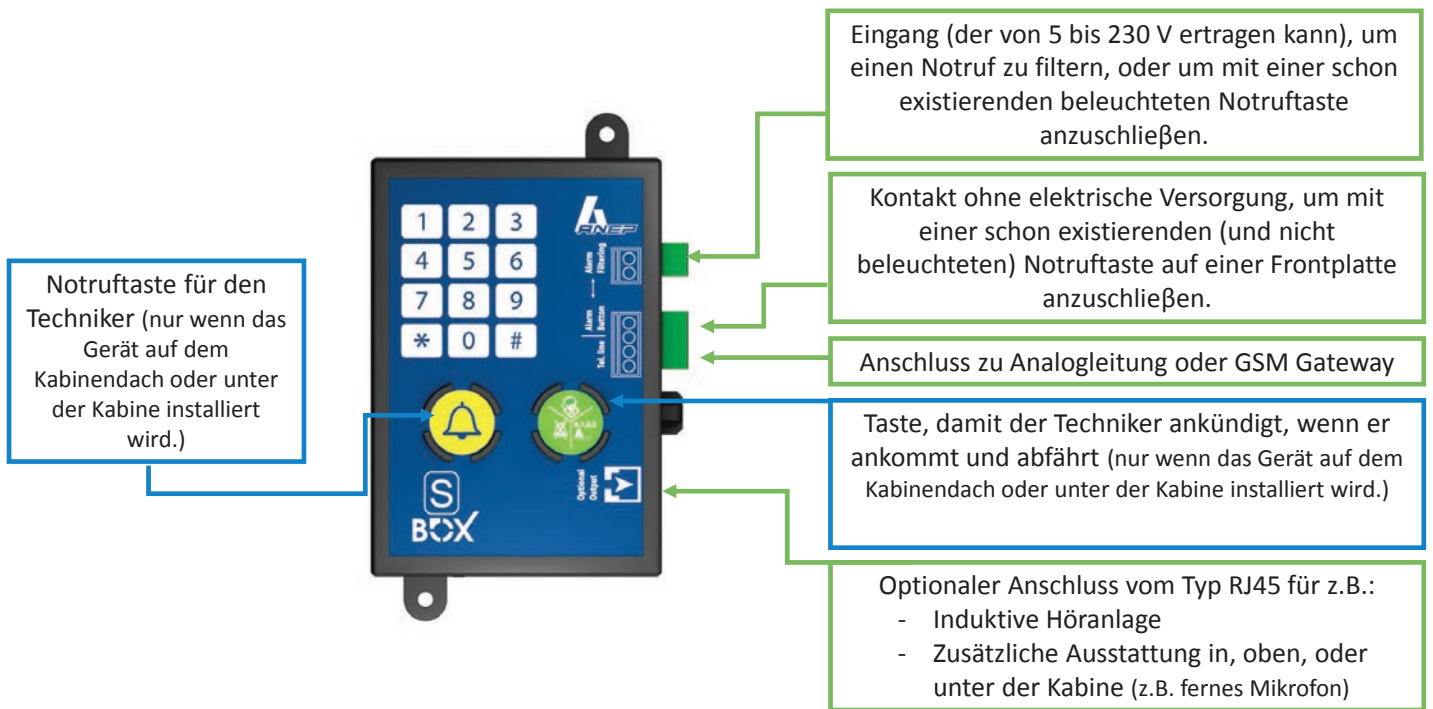
- **Fernversorgung des Moduls** durch eine analoge Telefonleitung
- **Mehrfrequenzwahlverfahren**
- Automatische Rufannahme
- Automatische oder manuelle Einstellung von Lautstärke und Akustik
- Standortbestimmung
- Zusendung der Standort-Identifizierung an **ANEPCenter®** oder auf die Webseite **ANEPanywhere.com**
- Konfigurationstastatur mit 12 Tasten
- Auslösen des Notrufs mit potenzialfreiem Kontakt oder Spannung
- Quittierung des technischen Notdienstes
- 6 Speicher für Telefonnummern
- Automatischer Anruf der zweiten gespeicherten Nummer, wenn die erste besetzt oder nicht erreichbar sein sollte
- Speicher EEPROM, nicht flüchtig, ohne Batterie, wartungsfrei
- Testanrufe (Intervall: täglich, 2- oder 3-tägig)
- Fernprogrammierung durch **ANEPCenter®**

1.2 - Werkseinstellungen

- | | |
|--|---|
| • Sicherheitscode für Programmierung : | * 1 2 3 |
| • Sprechdauer : | 3 Minuten |
| • Auflegen : | automatisch |
| • Intervall für Testanrufe : | 3-tägig |
| • Auslösen des Notrufs in der Kabine: | Eingang potenzialfreier Kontakt (Alarm button) |

* Norm EN 81-28 Fern-Notruf für Personen- und Lastenaufzüge (seit Oktober 2003)
Norm EN 81-70 Sicherheitsregeln für Konstruktion und Einbau von Aufzügen
Teil 70: Zugänglichkeit von Aufzügen für Personen einschließlich Personen mit Behinderungen

1.3 - Anschluss an die ANEP S-BOX



2 - EMPFEHLUNGEN



Vor jeglichem Handling von ANEP-Geräten muss man sich vergewissern, dass der Aufzug spannungsfrei geschaltet ist.

2.1 - Einbau / Inbetriebnahme

Die Funktionsfähigkeit von Telefonanlagen ist insbesondere von den Eigenschaften der Telefonleitung abhängig.

Besondere Sorgfalt sollte auf die Verbindung der Telefonleitung gelegt werden, damit die genormten technischen Eigenschaften nicht beeinträchtigt werden.

Im Rahmen der Überprüfung der Kabel müssen insbesondere die Kabel kontrolliert werden, die mehrere Aufzulanlagen verbinden.

- Art des Kabels,
- Kabelführung (Nieder-, Hochspannung),
- elektromagnetische Störungen (Lüftungsanlagen, Generatoren),
- usw.

Alle Peripheriegeräte müssen montiert werden, **bevor** die Telefonleitung angeschlossen wird:

- Notruftaste in der Kabine
- Paneel Kabine
- Sprechstelle unter der Kabine
- Zusatzversorgung von 12 V (wenn S-BOX-Paneel in der Kabine)

2.2 - Hängekabel

Wir empfehlen, den Aufzug mit einem geschirmten Hängekabel auszurüsten, um eine ausgezeichnete Sprachqualität zu gewährleisten und jegliche Störungen zu vermeiden, die zu Fehlfunktionen führen könnten.



Elektrische Geräte müssen gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU vom 04.07.2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) recycelt werden.

3 - MODUS PROGRAMMIERUNG



WICHTIG :

- Der Zugang zur Programmierung ist nur möglich, wenn alle S-BOX-Module, die an die gleiche Telefonleitung angeschlossen sind, ausgeschaltet sind.
- Die Programmierung erfolgt über die Tastatur der S-BOX.
- Zum Schutz vor unerwünschtem Zugriff auf das Gerät wird der Zugang zur Programmierung der S-BOX durch einen dreistelligen Sicherheitscode (Ziffern) geschützt:
* 1 2 3
- Der User kann den Code ändern. (1 bis 7 Ziffern)

3.1 - Programmierung

Drücken Sie " * " und geben Sie den Zahlencode für den Zugang zur Programmierung ein.

Beispiel: werkseitig voreingestellter Code

 * 1 2 3

Aus dem Gerät ertönt eine Melodie



... Weiterhin ertönen alle 20 Sekunden 2 Töne



3.1.1 - Programmierung beenden

Nach Beendigung der Programmierung

 auf die Taste « * » drücken

Ende der Programmierung, das Gerät erzeugt eine Melodie



HINWEIS: Wird 3 Minuten lang keine Taste betätigt, verlässt das Gerät den Programmiermodus.

Aus dem Gerät ertönt eine Melodie.

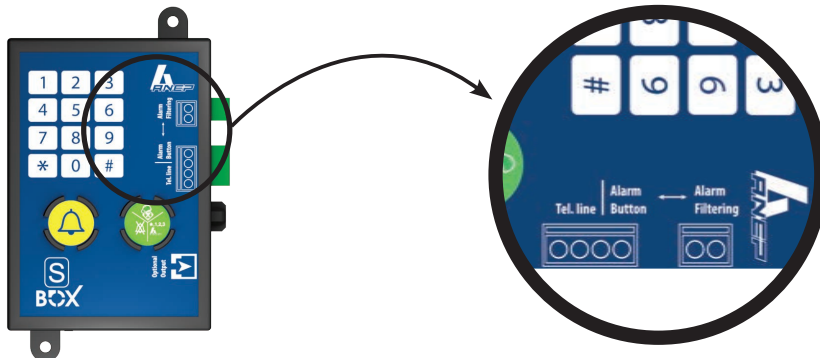


3.1.2 - Vereinfachte Programmierung

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#



Die S-BOX erkennt automatisch den Zustand der Notruftaste und Informationen über die Notruf-Filterung. Eingänge müssen vor dem Anschluss an die Telefonleitung angeschlossen werden.



TASTEN	WAHL	BEMERKUNGEN
*	Sicherheitscode Programmierung	(Werkseinstellung : 123)
#001#		Rücksetzung auf Nullstellung und Löschen der Telefonnummern
#101	Telefonnummer + #	1. Tel.-Nr. der Notrufzentrale
#102	Telefonnummer + #	2. Tel.-Nr. der Notrufzentrale
#103	Telefonnummer + #	3. Tel.-Nr. der Notrufzentrale
#104	Telefonnummer + #	Daten + Quittierung Notruf
#105	Telefonnummer + #	Testanrufe
#303	Modulnummer + #	Modul-Nr. von 1 bis 8

*	Verlassen des Programmiermodus
----------	--------------------------------

WERKSEINSTELLUNGEN

• Sicherheitscode für Programmierung :	* 1 2 3
• Sprechdauer :	3 Minuten
• Auflegen :	automatisch
• Intervall für Testanrufe :	3-tägig
• Auslösen des Notrufs in der Kabine:	Eingang potenzialfreier Kontakt (Alarm button)

3.2 - GSM-Modus

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#

Der GSM-Modus muss aktiviert werden, sobald die **S-BOX** an ein GSM-Gateway angeschlossen worden ist.

Aktivierung: (Im Modus Programmierung)

 Tasten « **#405#** » betätigen

Rückkehr zur Analogleitung: (Im Modus Programmierung)

 Tasten « **#406#** » betätigen

3.3 - Programmierung der Nummern



HINWEIS : 101 = Haupt-Notrufnummer / 102 = Ersatz-Notrufnummer / 103 = Ersatz-Notrufnummer

3.3.1 - Programmierung der Speicher 101/102/103

Im Modus Programmierung :

- Beispiel für Speicher 101

 Tasten « **# 1 0 1** » betätigen 


 Nummer wählen und mit « **#** » bestätigen 

3.3.2 - Programmierung einer Pause

Besteht ein Anschluss an eine TK-Anlage, ist es erforderlich, eine Vorwahl zu wählen, gefolgt von Pause und Rufnummer.

Zur Programmierung einer Pause (2 Sekunden) muss die Taste « ***** » betätigt werden
Beispiel: **Pause** nach Vorwahl **0** (für Speicher 101)

 **# 101 0 * 0 1 4 5 6 9 2 8 0 0**

 Bestätigen mit der Taste « **#** »

3.3.3 - Nummer entfernen

 Betätigung folgender Tasten : « # » dann Speichernummer, mit « # » bestätigen

Beispiel : Nummer aus Speicher **101** entfernen  # **101** #

HINWEIS : Wird die Tastatur 20 Sekunden lang nicht betätigt, erzeugt das Gerät einen **Ton** und kehrt zum Beginn der Auswahl der Telefonnummern-Speicher zurück

3.4 - Speicherzuordnung

3.4.1 - Transfermethode

ANEP-Geräte können je nach gewünschter Anwendung und der bei der Notrufzentrale eingesetzten Technik programmiert werden.

Für die Kommunikation mit der Notrufzentrale übermitteln die **ANEP-Geräte** Informationen (Standortidentifizierung) und bauen eine Sprechverbindung auf: Dazu nutzen sie

- eine Verbindung,
- zwei Verbindungen.

Die Norm empfiehlt den Aufbau einer Einzelverbindung (optimierte Zeitdauer für Identifizierung und Sprachanrufe).

3.4.2 - Tabelle zur Programmierung einer Einzelverbindung

Telefonnummern	Art der Informationen	Art der Kommunikation	Zentrale
Speicher # 101	Notruf Passagier und Techniker	Daten & Audio	Notrufzentrale
Speicher # 102	Notruf Passagier und Techniker	Daten & Audio	Ersatz-Notrufzentrale
Speicher # 103	Notruf Passagier und Techniker	Daten & Audio	Ersatz-Notrufzentrale
Speicher # 104	Ende Fernnotruf	Daten	Notrufzentrale
Speicher # 105	Intervalltest:	Daten	Notrufzentrale für Testanrufe
Speicher # 106	Notrufinfo	Daten	ANEPanywhere oder Informationszentrale des Kunden

3.5 - Parameterbestätigung und -einstellung



3.5.1 - Einschaltverzögerung für Direktruftasten in der Kabine (Standardwert 0,5 Sekunden)

Im Modus Programmierung:

 Tasten # **3 0 2** betätigen und die vorgegebene Zeit in Zehntel Sekunden eingeben.

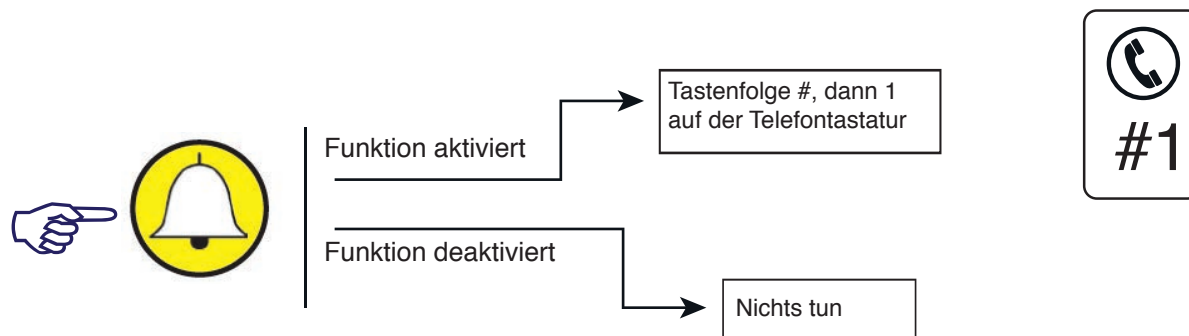
 Mit der Taste « # » bestätigen.

Beispiel: Einschaltverzögerung 4,5 Sekunden

 Betätigung der Tasten # **302 45** # 

3.5.2 - Quittierung des Notrufs einer eingeschlossenen Person (Norm EN 81-28)

Wenn diese Funktion aktiviert ist, muss der Notruf von der S-BOX vom Operator quittiert werden, dazu die Tastenfolge # und 1 auf der Telefontastatur während der Sprechverbindung drücken.



Wenn dieser Vorgang nicht durchgeführt wird, ruft die **ANEP S-BOX** die Notrufzentrale 6 Mal an.

Zur Aktivierung dieser Funktion : (im Modus Programmierung)

☞ nacheinander die Tasten **# 2 0 2 #** betätigen. 

Die Funktion Quittierung des Notrufs ist aktiviert (Standardeinstellung deaktiviert)

Zur Deaktivierung der Funktion Quittierung des Notrufs :

☞ Betätigung der Tasten **# 2 0 3 #** 

Die Funktion Quittierung des Notrufs ist deaktiviert.

3.5.3 - Dauer der Kommunikation

Gesprächsdauer von **1** bis **99** Minuten (Werkseinstellung = 3 Minuten)


Im Modus Programmierung:

☞ Betätigung folgender Tasten : **# 2 0 1** 

Eingabe der maximal gewünschten Gesprächsdauer (**1** bis **99**), mit «#» bestätigen

3.5.4 - Einregulierung der Lautstärke in der Aufzugskabine

1 - Möglichkeit : Während des Notrufs

Nach der Programmierung einen Notruf durch die Betätigung der Notruftaste "  " in der Kabine auslösen.

Folgende Einstellungen sind zur Anpassung von Lautstärke und Tonqualität der **ANEP S-BOX** an lokale Gegebenheiten verfügbar.

Im Verlauf einer Sprechverbindung:

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#



Taste «6» = + Taste «9» = - Lautstärke Lautsprecher



Taste «5» = + Taste «8» = - Mikrofonverstärkung

Bei Betätigung der Taste «0» beendet das Gerät die Verbindung.

Taste «1» für Rücksetzung auf Werkseinstellungen



Die im Modus *Manuelle Einstellungen* vorgenommenen **Änderungen ersetzen die Änderungen, die vorher im Modus *Automatische Einstellungen* durchgeführt worden sind.**

2 - Möglichkeit : Irgendwann

Im modus «Programmierung» :

- **#410xx#** drücken (xx sollen mit einer Nummer zwischen 0 und 15 ersetzt werden), um die Lautstärke vom Lautsprecher einzuregulieren.

- **#411xx»** drücken (xx sollen mit einer Nummer zwischen 0 und 15 ersetzt werden), um die Lautstärke vom Mikrofon einzuregulieren.

3.5.5 - Bestätigung von regelmäßigen Testanrufen

Im Modus Programmierung:




Nacheinander die Tasten **# 105** betätigen 



Eingabe der Rufnummer für den Datenempfang durch die Notrufzentrale, die über ein Modem (Modelle **FT2008**, **FT1010** oder **FT 4004**) und die **ANEPCENTER®**-Software oder einen andere kompatible Modems verfügen muss.



Taste «#» drücken 

Ein Standortprofil muss im Vorfeld in **ANEPCENTER®** eingebunden worden sein (s. Bedienungsanleitung **ANEPCENTER®**). Beim Verlassen des Modus Programmierung wird die S-BOX sofort einen Testanruf durchführen.


HINWEIS: Während des Testanrufs erfolgt ein Update der Uhrzeit in der S-BOX.

3.5.6 - Intervall der Testanrufe

Im Modus Programmierung :

 Betätigung der Tastenfolge # 301 # 

 Eingabe 1, 2 oder 3 zur Festlegung des Intervalls der Testanrufe.

Standardeinstellung : 3-tägig Beispiel: 2-tägig = # 301 2 # 

Um den Techniker zu benachrichtigen, dass die S-BOX kommuniziert, wird der Lautsprecher während der gesamten Kommunikation aktiviert.

3.5.7 - Abhören des Datentransfers


Damit der Techniker, der die Störung am Aufzug beheben soll, weiß, dass die **S-BOX** mit einer Notrufzentrale in Verbindung steht, wird jeglicher Datenaustausch als Tonsignal übertragen (geringe Lautstärke).

HINWEIS : Der Zugang zum Modus Programmierung ist während einer telefonischen Kommunikation nicht möglich.

3.5.8 - Änderung des Sicherheitscodes für die Programmierung

Im Modus Programmierung:

 Nacheinander die Tasten # 0 0 2 betätigen 

 Eingabe des neuen Sicherheitscodes (1 bis 7 Ziffern), dann « # » drücken 

 Bestätigung des neuen Sicherheitscodes (1 bis 7 Ziffern), dann « # » drücken 



Der neue programmierte Code ist sorgfältig aufzubewahren.
Bei Verlust des Codes muss das **Gerät an den Hersteller zurückgesendet werden.**

3.5.9 - Konfiguration des Modus «Dual Mode»

Im Dual-Mode-Modus kann ein Wachdienst gerufen werden (nur Sprechverbindung), bevor der Notruf an die Notrufzentrale übermittelt wird (Datentransfer und Sprechverbindung).

Wenn die Funktion «Quittierung des Notrufs einer eingeschlossenen Person» aktiviert ist, muss der Wachdienst den Notruf mit der Tastenfolge #1 bestätigen (auf seinem Telefonapparat).

Ohne die Quittierung ruft die S-BOX die Notrufzentrale bis zu 6 Mal an.

Konfiguration des Modus «Dual Mode» :

Programmierung öffnen und Tastenfolge **#206#** eingeben.

Die Telefonspeicher müssen folgendermaßen konfiguriert werden :

Speicher 101: Telefonnummer Wachdienst
Speicher 102: Telefonnummer Notrufzentrale

Ablauf Notruf :

Wird ein Notruf ausgelöst, ruft die S-BOX die Nummer im Speicher 101 (Wachdienst) an.
Anschließend ruft sie die Nummer im Speicher 102 (Notrufzentrale) an.

Ist die Nummer aus dem Speicher 101 (Wachdienst) oder 102 (Notrufzentrale) besetzt, werden sie bis zu sechs Mal erneut angerufen.

Deaktivierung des Modus «Dual Mode» :

Zur Deaktivierung von Dual Mode in den Modus Programmierung wechseln und die Tastenfolge **#207#** eingeben.

3.6 - Auswahl vom Kommunikationsprotokoll

3.6.1 - ANEP-Protokoll

Werkeinstellung vom Protokoll, aber das Protokoll kann auch folgendermaßen programmiert werden :

Nachdem Sie den Programmierungscode tippen, drücken Sie **#200**, dann 0, und schließlich#.

3.6.2 - Protokoll P100

Das protokoll P100 Kann folgendermaßen programmiert werden :

Nachdem Sie den Programmierungscode tippen, drücken Sie **#200**, dann 1, und schließlich#.

3.7 - Einregulierung der Sendeleistung der DTMF-Codes

Möglichkeit, die Sendeleistung der DTMF-Codes einzuregulieren, um das Echo zu vermeiden, wenn die S-BOX mit einem GSM-Gateway verknüpft ist.

Werkeinstellung der Sendeleistung : -8 dBm.

Nachdem Sie den Programmierungscode tippen, drücken Sie **#409**, dann eine Nummer zwischen 0 und 12, und schließlich #.

4 - ADRESSIERUNG

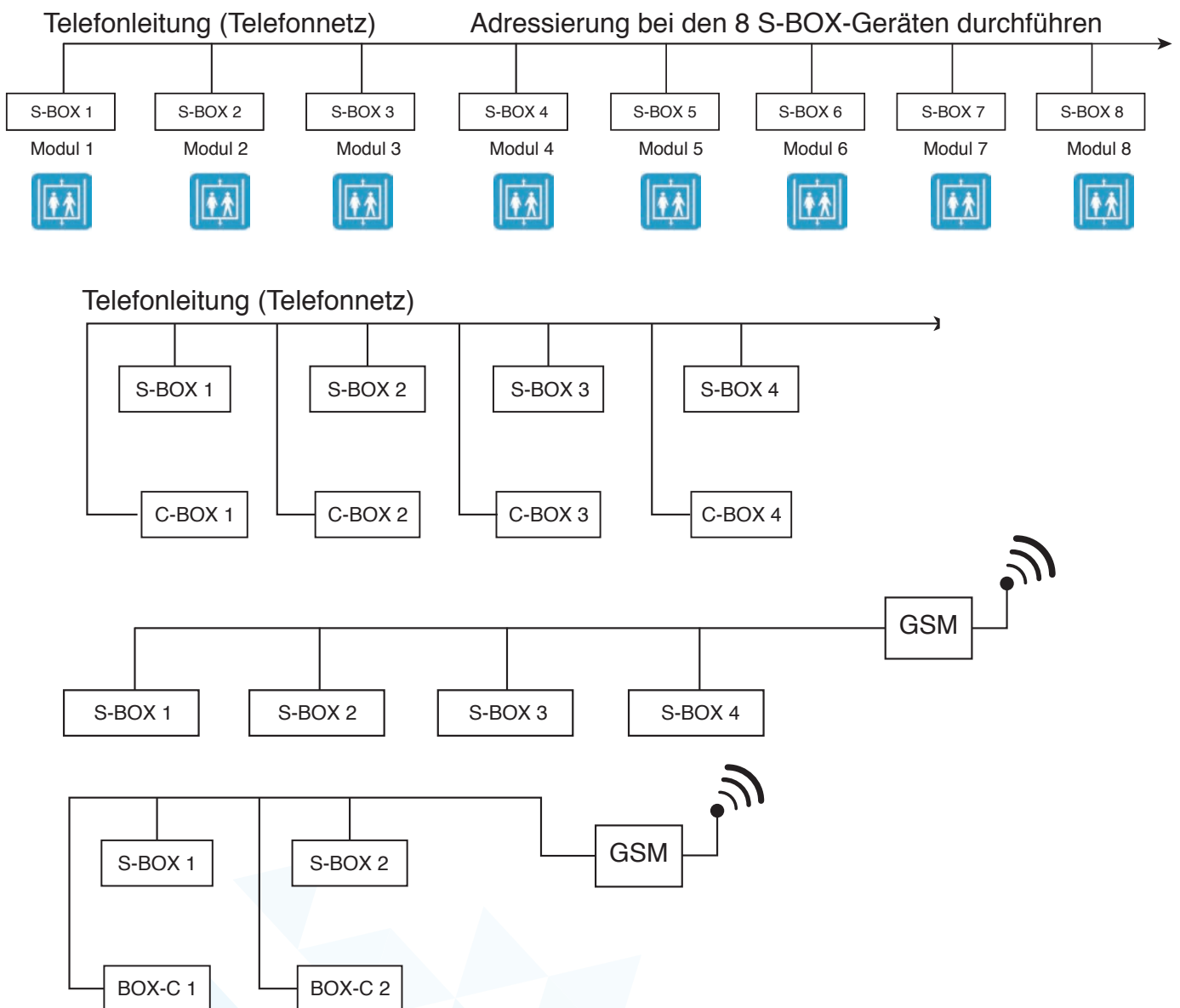
Mehrere **S-BOX**- bzw. **BOX-C**-Module können auf dieselbe Telefonleitung aufgeschaltet werden (maximal 8 / 4 im GSM-Modus), die Adresse jedes Moduls muss extra konfiguriert werden.

Nach Eingabe des Sicherheitscodes für die Programmierung folgende Tasten betätigen:

303, dann 1 #, wenn Modul 1 (Aufzug 1) oder # 303, dann 2 #, wenn Modul 2 (Aufzug 2) oder
303, dann 8 #, wenn Modul 8 (Aufzug 8)

HINWEIS: Modul = ANEP S-BOX oder ANEP BBOX-C

Konfiguration (maximal 8 Module)



5 - BETRIEB



Die Filterung abschalten ; bevor Sie den Notruf in der Kabine testen.

5.1 - Notruf-Test in der Kabine



Notruftaste in der Kabine betätigen.



Ist die Filterung nicht aktiviert, sind Töne sowie Wählvorgang hörbar.

Bei Ruhe ertönt alle 6 Sekunden ein Signal als Hinweis darauf, dass das Gerät online ist.



5.2 - Automatisches Auflegen (Sprachmodus)

Es wird automatisch aufgelegt, sobald die Telefonleitung besetzt ist oder die maximale Gesprächsdauer erreicht ist.

Die **S-BOX** generiert **10 Sekunden** vor Beendigung der Verbindung eine Melodie.

5.3 - Reihenfolge der Rufnummern

Wenn die angerufene Nummer besetzt oder nicht erreichbar ist (**10 Klingeltöne**) wählt die **S-BOX** die zweite gespeicherte Nummer an. Jede programmierte Nummer wird abwechselnd maximal **6 Mal** angewählt.

5.4 - Test Lautsprecher und Mikrofon in der Kabine

Zu Testzwecken wählt der Operator die Mikrofon-Lautsprecher-Module der Kabine über die Telefonleitung an. So kann die Sprechstelle in der Kabine getestet werden.

Der Test besteht darin, 4 Sekunden lang eine Frequenz von 1 kHz im Lautsprecher zu erzeugen und sie zum Mikrofon zu übertragen. Der Ton wird erkannt und dem Operator per Telefonleitung übermittelt.

Testablauf:

- Ein S-BOX-Modul ist an die Telefonleitung angeschlossen:

- Telefonnummer wählen,
- auf Antwort der S-BOX warten,
- 3 Sekunden warten, bis ein Tonsignal im Telefon hörbar wird,

☞ Telefontaste 6 betätigen, Frequenz 1 kHz muss hörbar sein (Hinweis: Das Telefon des Operators muss die Aussendung von DTMF-Signalen unterstützen.).

- Mehrere S-BOX-Module sind an dieselbe Telefonleitung angeschlossen:

Die Geräte müssen mit unterschiedlichen Modulnummern konfiguriert werden (1: Hauptgerät, 2 bis 8: Nebengeräte), zunächst reagiert nur das Hauptgerät.

- Telefonnummer wählen,
- auf Antwort des Hauptgeräts warten,
- 3 Sekunden warten, bis ein Tonsignal im Telefon hörbar wird.
- Wenn der Test dieses Gerät betrifft: Taste 6 des Telefons betätigen, Frequenz 1 kHz muss für den Operator hörbar sein.
- Wenn der Test ein Nebengerät betrifft: Nach dem Tonsignal einen zweistelligen Code eingeben, um das gewünschte Gerät auszuwählen. (1. Ziffer entspricht der Nummer des Nebengeräts (von 2 bis 8), 2. Ziffer ist 1, z.B. 21, 31, 41 usw.)
- Nach ungefähr 5 Sekunden wird erneut ein Tonsignal im Telefon hörbar.

☞ Telefontaste « 6 » betätigen, Frequenz 1 kHz muss hörbar sein.

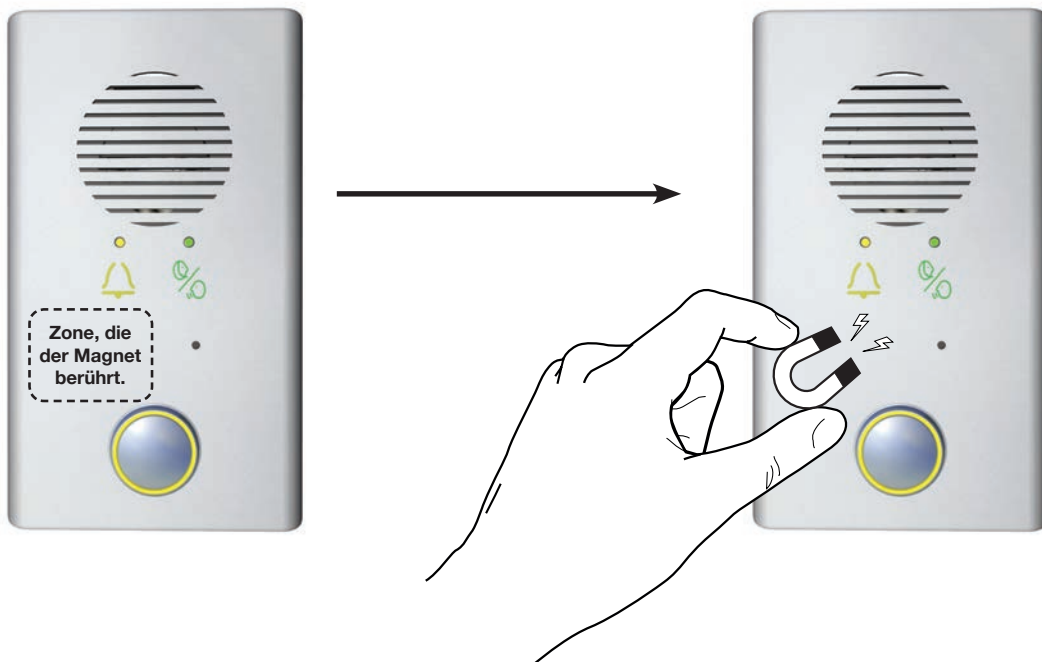
5.5 - Rücksetzung «Notrufauslösung»

5.5.1 - Lokale Rücksetzung

- A) Druck auf der grünen Taste



- B) Magnet in der Nähe von der S-BOX



5.5.2 - Fernsteuerung

Die ANEP S-BOX beinhaltet die Funktion «Fern-Rücksetzung der Notrufeinheit».
(Norm EN 81-28)

Den Befehl gibt der Operator des Callcenters via ANEPCenter, wenn der „Notruf einer eingeschlossenen Person“ nicht von einem Techniker am Standort als „erledigt“ gekennzeichnet worden ist.

Die Zentrale ruft die BOX an, damit sie den Notruf-Vorgang abschließt. Die BOX ruft die Zentrale zurück, um die Erledigung des Notrufs zu bestätigen und so die Funktionskette des Notrufs zu vervollständigen.

Diese Funktion kann nicht ausgeführt werden, wenn die BOX nur über eine abgehende Telefonleitung verfügt.

Nach Erhalt des Befehls von ANEPCenter generiert das Modul erneut ein Ereignis, das folgendermaßen bezeichnet wird: «Anzeige: Fern-Rücksetzung der Notrufeinheit»

Der Anruf wird an eine Notrufzentrale (Telefonspeicher 104) übermittelt.

6 - NOTRUF AUS DER KABINE

Der Notruf kann durch einen potenzialfreien Kontakt am Eingang «Alarm button» oder einen stromgespeisten Kontakt am Eingang «Notruf-Filterung» (max. 230 V AC) ausgelöst werden.

Durch die Notruf-Filterung wird vermieden, dass in der Kabine «unechte» oder unbegründete Notrufe durch falsche Anwendung oder ein Versehen ausgelöst werden.

Eine Spannung von 5 V DC bis maximal 230 V AC am Eingang «alarm filtering» der **ANEP S-BOX** sperrt das Auslösen von Notrufen aus der Kabine.

	Notruf-Auslösung	Notruf-Filterung
Modus 1	Alarm button	Alarm filtering
Modus 2	Alarm filtering	Alarm button
Modus 3	Alarm button & Alarm filtering	nein

Modus 1 Standardmodus

- automatische Erkennung des Ruhezustands der Taste am Eingang «Alarm button» zum Auslösen des Notrufs
- Notruf-Filterung nach Spannung (5 V DC - 230 V AC) auf dem Eingang «Alarm filtering»

Modus 2 :

- automatische Erkennung des Ruhezustands der stromgespeisten Taste am Eingang «Alarm filtering» zum Auslösen des Notrufs
- automatische Erkennung des Kontaktzustands am Eingang «Alarm button», der das Auslösen des Notrufs mit bedingt (unbestimmter Zustand)

Modus 3 :

- automatische Erkennung des Ruhezustands der Taste am Eingang «Alarm button» zum Auslösen des Notrufs
- automatische Erkennung des Ruhezustands der stromgespeisten Taste am Eingang «Alarm filtering» zum Auslösen des Notrufs
- keine Filterung möglich

	Modus-Programmierung
Modus 1	#305#
Modus 2	#306#
Modus 3	#307#

Die Tastenbetätigungsdauer (Einschaltverzögerung für Direktuftasten) ist an jedem Eingang gleich.

7 - OPTIONEN

Andere Geräte, die mit der S-BOX verknüpft sein können:

7.1 - Filterung mit BOX Diskri

7.1.1 - Filterung nach 81-28

Durch die Nutzung des Moduls **BOX DISCRI** entspricht die Filterung der Norm **EN 81 Teil 28**. Für die Umsetzung dieser Funktion reicht es aus, den Ausgang (zur **ANEP S-BOX**) mit dem Eingang «Alarm filtering» der **ANEP S-BOX** zu verbinden. (**Modus 1**)

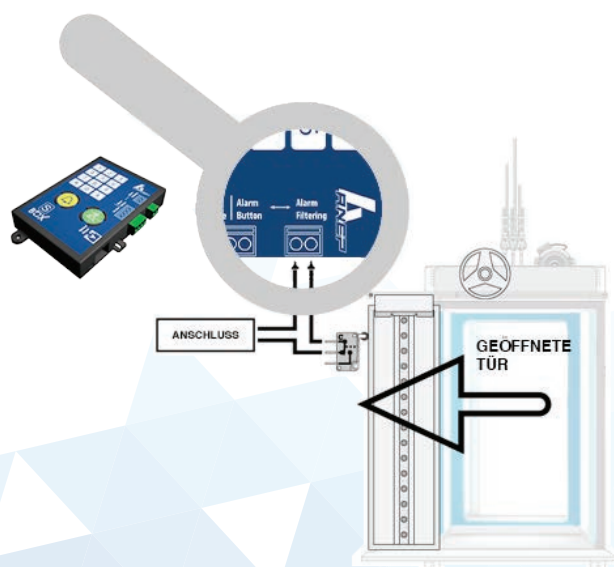


(siehe Bedienungsanleitungen BOX DISCRI)

7.1.2 - Einfache Filterung

Es ist für den Techniker möglich, eine vereinfachte Filterung auf der Grundlage von Informationen über die Auf-/Zu-Position der Kabinentür durchzuführen.

HINWEIS: Man muss sich vergewissern, dass die Kabinentür sich nicht automatisch oder manuell öffnen lässt. Wenn der Aufzug stehen bleibt und der Passagier die Tür manuell öffnet, wird der Kabinennotruf automatisch als Notalarm übermittelt.



7.1.3 - Notalarm

Notalarm:

Ist die Notruf-Filterung aktiviert, kann der Notruf ausgelöst werden, indem man 4 Mal in Folge innerhalb von 15 Minuten die Notruftaste der Kabine betätigt. Jede Tastenbetätigung muss länger als die programmierte Dauer sein, zwischen den einzelnen Betätigungen müssen mindestens 3 Sekunden liegen.

7.2 - Die BOX M

Einstellung des Verstärkungsfaktors beim Wechselsprechbetrieb mit Maschinenraum und Feuerwehr

Es besteht die Möglichkeit, den Verstärkungsfaktor von Lautsprecher und Mikrofon für die Funktion Wechselsprechbetrieb mit Maschinenraum und Feuerwehr unabhängig voneinander einzustellen.

Diese Einstellungen ändern die festgelegten Einstellungen für die Funktionen des Kabinennotrufs nicht.

7.2.1 - Einstellungen des Mikrofon-Verstärkungsfaktors

Nach Eingabe des Sicherheitscodes für die Programmierung

die Tasten **#407** betätigen ,

anschließend eine Ziffer von 1 bis 15 eingeben, mit # bestätigen
(1 = min. Wert / 15 = max. Verstärkung)



7.2.2 - Einstellungen des Lautsprecher-Verstärkungsfaktors

Nach Eingabe des Sicherheitscodes für die Programmierung

Tasten **#408** betätigen ,

anschließend eine Ziffer von 1 bis 15 eingeben, mit # bestätigen
(1 = min. Wert / 15 = max. Wert)



8 - TABELLE DER TASTATURPROGRAMMIERUNGEN

8.1 - Alle Programmierungs-Parameter

	<u>Beginn und Ende des Modus Parametereinstellung</u>
* + <Zugangscode > Öffnen des Modus Parametereinstellung	
* Verlassen des Modus Programmierung	

#0...	<u>Parametereinstellung</u>
#001#	Rücksetzung Einstellungen und Telefonnummern auf Null
#002...#	Neuer Zugangscode

#1...	<u>Tel.-Nr.</u>
#101...#	Haupttelefonnummer für Sprachanrufe (oder Telefon Wachdienst im Dual Mode)
#102...#	Ersatz-Telefonnummer für Sprachanrufe (oder Telefon für Dual-Mode-Sprachanrufe)
#103...#	Ersatz-Telefonnummer für Sprachanrufe
#104...#	Telefonnummer der Notrufzentrale zur Datenübermittlung nach Sprachanrufen
#105...#	Telefonnummer der Intervall-Testanrufe
#106...#	Telefonnummer Internet

#2...	<u>Kommunikation</u>
#200...#	Auswahl von Kommunikationsprotokoll
#201...#	Gesprächsdauer bei einem Anruf (1 bis 99 in Minuten)
#202...#	Aktivierung der Funktion Quittierung des Anrufs durch Operator
#203...#	Deaktivierung der Funktion Quittierung des Anrufs durch Operator
#204...#	Aktivierung Vollduplex-Betrieb auf der Kabine
#205...#	Deaktivierung Halbduplex-Betrieb auf der Kabine
#206...#	Aktivierung vom Dual Mode (Anruf Wachdienst)
#207...#	Deaktivierung vom Dual Mode (Anruf Wachdienst)

#3...	<u>Konfiguration</u>
#301...#	Intervall der Testanrufe (täglich, 2- oder 3-tägig)
#302...#	Zeitverzögerung Notrufeingang (10 bis 64 in 1/10 Sekunde)
#303...#	Moduladresse (1 bis 8)

#4...	<u>Konfiguration</u>
#403...#	Spannung schwache Leitung (Spannung > = 20V)
#404...#	Spannung normale Leitung (Spannung > = 28V)
#405...#	GSM-Modus aktiviert
#406...#	GSM-Modus deaktiviert
#407...#	Einstellung des Mikrofon-Verstärkungsfaktors (1 bis 5)
#408...#	Einstellung des Lautsprecher-Verstärkungsfaktors (1 bis 5)
#409...#	Einstellung des Sendesleistung der DTMF-Codes
#410...#	Einstellung des Lautsprecher lautstärke
#411...#	Einstellung der Mikrofonlautstärke

ANEP S-BOX



NOODTELEFOON VOOR LIFTEN



ANMERKUNGEN

ANEP führt eine aktive Politik von F. & E. Deshalb kann jederzeit das Produkt, das im Dokument beschrieben wird, fristlos entwickelt und verbessert werden.

ANEP kann auf keinen Fall für Datenverlust, Schaden und Störfall als Verantwortliche betrachtet werden, wenn eine schlechte Inbetriebnahme oder nicht genormte Produktsbenutzung stattgefunden hat.

Dieser Dokumentinhalt ist in diesem Zustand geliefert. **ANEP** gewährleistet keine Inhaltsgenauigkeit und -zuverlässigkeit.

ANEP bedingt sich das Recht aus, dieses Dokument irgendwann fristlos zu ändern oder zurückzuziehen.

GARANTIE

Dieses Produkt ist seit dem Tag der Ausfertigung der Rechnung 1 Jahr lang unter Garantie. Im Gegensatz dazu sind Akku und Batterien 6 Monate lang unter Garantie.

Dennoch kann keine Garantie in folgenden Fällen durchgeführt werden:

- Wenn das Produkt in Betracht auf die Angaben im Dokument nicht genormt benutzt wurde.
- Wenn das Produkt aus externen Gründen (Vandalismus, Feuer, Überschwemmung, Gewitter, Überspannung, u.s.w.) beschädigt wurde.
- Wenn die Anlage von einem Techniker installiert wurde, der von **ANEP** ungelernt und nicht anerkannt wurde.
- Wenn die Anlage von einem Techniker, der von **ANEP** nicht anerkannt wurde, umprogrammiert oder repariert wurde.
- Wenn das Produkt von einem Techniker geöffnet wurde, der von **ANEP** nicht anerkannt wurde.

WICHTIG

Mit besonderer Pflege und Strenge sollen die Kabel und Anschlüsse verknüpft werden, damit die besten Ergebnisse für die Klangqualität erreicht werden, und damit das Produkt zuverlässig wird.

Der Techniker soll die Sicherheitsregel für das Produkt und die Kabel beachten, um sie zu verknüpfen, installieren und programmieren.

AANBEVELINGEN

Deze documentatie is bestemd voor opgeleide en ervaren liftmonteurs.

Dientengevolge moeten bij werkzaamheden in een lift voor de installatie van ANEP materiaal, de veiligheidsregels van het vakgebied worden opgevolgd.

- Gebruik van “Persoonlijke Beschermingsmiddelen” (PBM)
- **Buiten gebruik stellen** van de installatie voor uitvoering van de elektrische aansluitingen.
- **Zorgen voor de eigen veiligheid voor werk in de liftschacht.**
- eENz.

Voor iedere hantering van **ANEP** apparatuur eerst ervoor zorgen dan deze **NIET ONDER SPANNING** staat.

Het is absoluut noodzakelijk eerst alle randapparatuur aan te sluiten op ieder type “ANEPBOX” (S-BOX, TA, TX, TX+...), **VOORDAT** de telefoonlijn wordt aangesloten.

INHOUD

<u>1 – ALGEMEEN</u>	Blz. 7
<u>1.1 - Technische kenmerken</u>	
<u>1.2 - Fabrieksinstelling</u>	
<u>1.3 - Aansluitingen ANEP S-BOX module</u>	
<u>2 – AANBEVELINGEN</u>	Blz. 9
<u>2.1 - Installatie / Inwerkingstelling</u>	
<u>2.2 - Hangkabel</u>	
<u>3 - CABINE-ALARM</u>	Blz. 10
<u>3.1 - Onderscheiding 81 - 28</u>	
<u>3.2 – Enkele onderscheiding</u>	
<u>3.3 - Geforceerd alarm</u>	
<u>4 – ADRESSERING</u>	Blz. 12
<u>5 – PROGRAMMEERSTAND</u>	Blz. 13
<u>5.1 - Toegang tot programmering</u>	
5.1.1 - Verlaten van de programmeerstand	
5.1.2 - Vereenvoudigde programmering	
<u>5.2 - GSM stand</u>	
<u>5.3 - Nummerprogrammering</u>	
5.3.1 - Programmering van de 101/102/103 geheugens	
5.3.2 - Pauzeprogrammering	
5.3.3 - Een nummer verwijderen	
<u>5.4 - Geheugentoekenning</u>	
5.4.1 - Manier van doorverbinden	
5.4.2 - Tabel voor programmering in een gesprek	
<u>5.5 - Bevestiging en instelling van parameters</u>	
5.5.1 - Tijdstelling van opname na druk op de cabine-alarmknop	
5.5.2 - Bevestiging van de oproep van geblokkeerde persoon (EN81-28)	
5.5.3 - Gesprekstijd	
5.5.4 - Regeling van geluidsniveau in de cabine	
5.5.5 - Bevestiging van periodieke oproep	
5.5.6 - Cyclische test / Regelmaat	
5.5.7 - Beluistering van gegevensoverdracht	
5.5.8 - Wijziging van toegangscode voor programmering	
5.5.9 - Aanwezigheidscontrole 12 V plaat S-BOX	
5.5.10 - Regeling van versterking in machine en brandweer intercomstand	
5.5.11 - Configuratie van de “dubbele gesprekstand”	
5.6 - Keuze van communicatieprotocol	
5.6.1 - ANEP protocol	
5.6.2 - P100 protocol	
<u>5.7 - Regeling van zendniveau van DTMF codes</u>	

6 – GEBRUIK

Blz. 22

6.1 - Test van cabine-alarm

6.2 - Automatische verbreking (telefoonstand)

6.3 - Opvolging van belnummers

6.4 - Test van luidspreker en cabinemicrofoon

6.5 - Reset van lopend alarm

6.5.1 - Plaatselijk

6.5.2 - Op afstand

7 - OPROEP VOCALE ANEP SERVER (VAS)

Blz. 25

7.1 – Bevestiging van oproep naar VAS

7.2 – Inschakeling van oproep naar VAS

7.3 – Uitgevoerde testen

7.3.1 - Zelftest van magnetische lus door ANEP S-BOX (plaatselijk)

7.3.2 – Controle van de telefoonlijn

7.3.3 – Controle van gele en groene lampjes

7.3.4 – Gesprekscontrole

7.3.5 – Aansluiting op VAS

7.3.6 – Controle van het serienummer van de ANEP S-BOX

7.3.7 – Controle van het telefoonnummer van de plaats

7.3.8 – Controle van de telefoon

7.3.9 – Einde van de test

8 – PROGRAMMATABEL

Blz. 28

8.1 - Alle programmeringsparameters



1 - ALGEMEEN

1.1 - Technische kenmerken

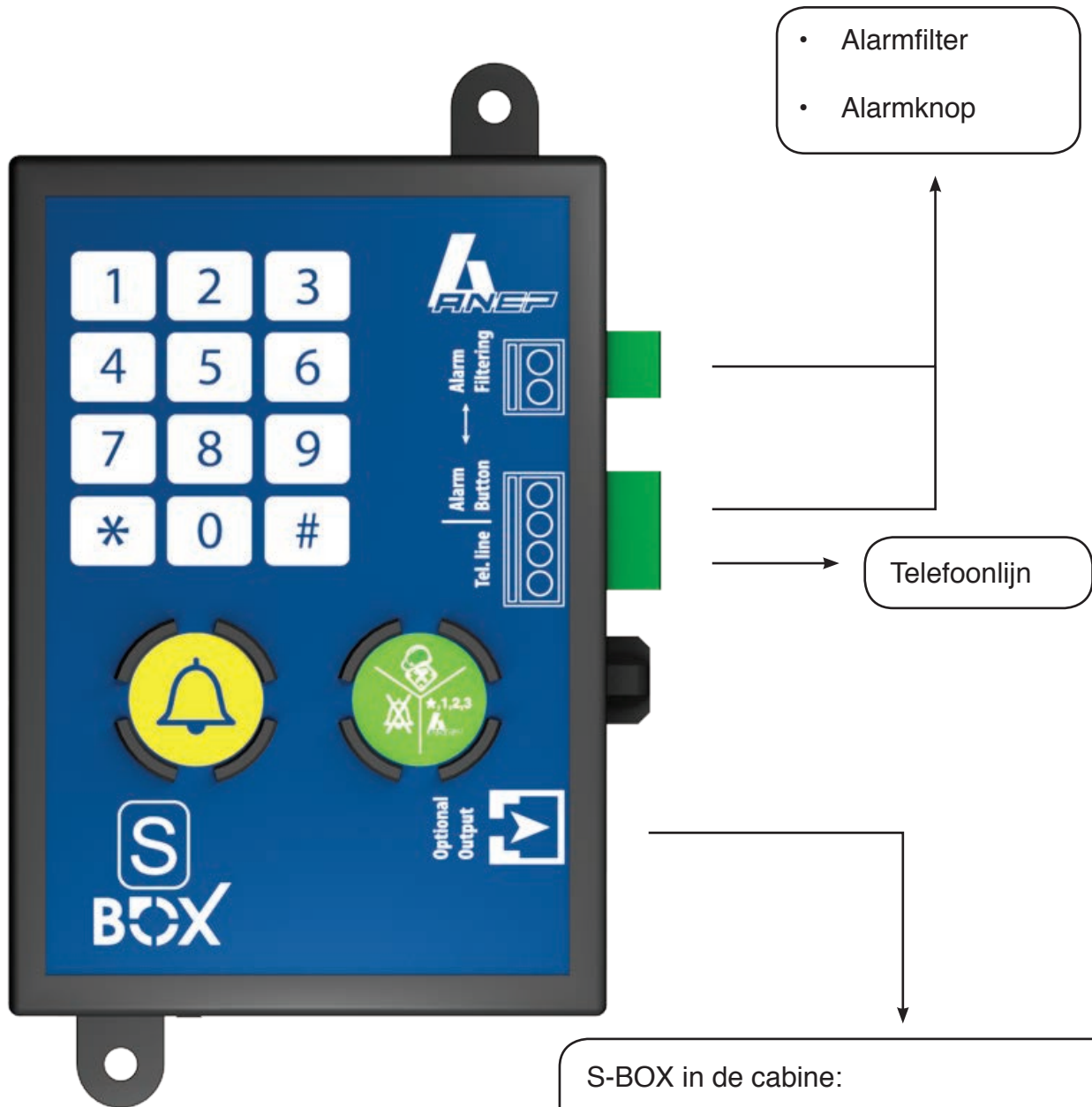
- **Module met stroomvoorziening** via analoge telefoonlijn
- **Multifrequentie** kiesstand
- Automatische opname
- Automatische of handmatige instelling van geluid en akoestiek
- Herkenning van oproepplaats
- Verzending van identificatie van oproepplaats naar **ANEPCenter®** of naar onze website **ANEPanywhere.com**
- Programmeertoetsenbord met 12 toetsen
- Mogelijkheid tot inschakeling van alarm op droog contact of spanning
- Bevestiging aanwezigheid alarmmonteur
- 6 geheugens van telefoonnummers
- Automatische terugbelfunctie van tweede nummer indien in gesprek of bij geen gehoor
- Niet vluchtig geheugen (EEPROM) zonder accu of onderhoud
- Cyclische test (1, 2 of 3 dagen)
- Programmering op afstand via **ANEPCenter®**

1.2 - Fabrieksinstelling

- Programmeercode: *** 1 2 3**
- Gesprekstijd: **3 minuten**
- Ophangen: **Automatisch**
- Cyclische test: **3 dagen**
- Inschakeling cabine-alarm: **Ingang droog contact (Alarmknop)**

* Norm EN 81-28 Afstandsalarm voor nieuwe liften vanaf oktober 2003
Norm EN 81-70 Veiligheidsregels voor het vervaardigen en het aanbrengen van liften
Deel 70: Toegankelijkheid van liften voor personen inclusief personen met een handicap.

1.3 - Aansluiting van ANEP S-BOX module



- Alarmfilter
- Alarmknop

Telefoonlijn

S-BOX in de cabine:

- BOX SC op de bovenkant van de cabine
- BOX SC onder de cabine

S-BOX versie bovenkant van de cabine:

- BOX BA-MINI GHP
- BOX BA-MAX
- Microfoon op afstand

2 - AANBEVELINGEN



Voor alle werkzaamheden aan ANEP apparatuur, eerst ervoor zorgen dat het materiaal niet meer onder spanning staat.

2.1 - Installatie / Inwerkingstelling

De werking van telefoonapparatuur hangt grotendeels af van de kenmerken van de telefoonlijn.

Bijzondere aandacht is vereist voor de toevoer van de telefoonlijn om de genormaliseerde technische kenmerken niet te verslechteren.

Controleer de kabelaansluitingen vooral als deze verschillende liftmachines verbinden.

- Kabeltype,
- Kabeltoevoer (zwakke / sterke stroom),
- Parasieten (automatische afzuiginstallatie, generatoren),
- Enz.

Het is absoluut noodzakelijk alle randapparatuur aan te sluiten **VOORDAT** de telefoonlijn wordt aangesloten:

- Knop cabine-alarm.
- Cabineplaat.
- Telefoon onder cabine
- Noodstroom 12 V (bij S-BOX cabineplaat)

2.2 - Hangkabel

Wij adviseren de uitrusting van de lift met een geblindeerde hangkabel om voor een uitstekende telefoonkwaliteit te zorgen en storingen die mogelijke uitval kunnen veroorzaken te voorkomen.



Elektrische apparatuur moet verplicht zijn gerecycleerd volgens de richtlijn n ° 2012/19 / UE van 04/07/12 relatieve Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

3 - CABINE-ALARM

Het alarm kan worden ingeschakeld door een droog contact op de ingang “Alarmknop”, of door een stroomcontact op de ingang “Alarmfiltering”.

De onderscheiding van alarmen wordt gebruikt om te voorkomen dat ongewenste en ongegronde cabine-alarme worden doorgegeven door verkeerd of opzettelijk misplaatst gebruik.

- Een spanning van 5Vcc tot 230Vac maximum toegepast op de ingang “Alarmfiltering” van de **ANEP S-BOX** maakt het afgaan van alle cabine-alarmen ongeldig.

	Inschakeling van het alarm	Onderscheiding van het alarm
Stand 1	Alarmknop	Alarmfiltering
Stand 2	Alarmfiltering	Alarmknop
Stand 3	Alarmknop & Alarmfiltering	Geen

Stand 1 : Standaardstand.

- Automatische detectie van de ruststand van de knop aangesloten op de ingang “Alarmknop” voor de inschakeling van het alarm.
- Onderscheiding over aanwezigheid van spanning (5Vcc - 230Vac) op de ingang “Alarmfiltering”

Stand 2 :

- Automatische detectie van de ruststand van de knop onder spanning aangesloten op de ingang “Alarmfiltering” voor de inschakeling van het alarm.
- Automatische detectie van de ruststand van de knop aangesloten op de ingang “Alarmknop” als voorwaarde voor afgaan van alarm. (Niet onderscheidende stand)

Stand 3 :

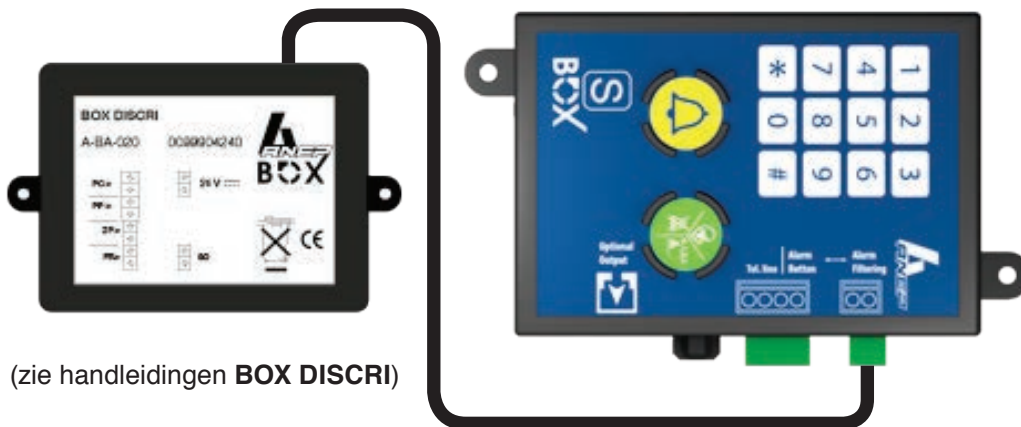
- Automatische detectie van de ruststand van de knop aangesloten op de ingang “Alarmknop” voor de inschakeling van het alarm.
- Automatische detectie van de ruststand van de knop onder spanning aangesloten op de ingang “Alarmfiltering” voor de inschakeling van het alarm.
- Geen onderscheiding mogelijk.

	Programmering van een stand
Stand 1	#305#
Stand 2	#306#
Stand 3	#307#

De temporisering van de opname na een druk op de alarmknop is gelijk ongeacht de gebruikte ingang.

3.1 - Onderscheiding 81-28

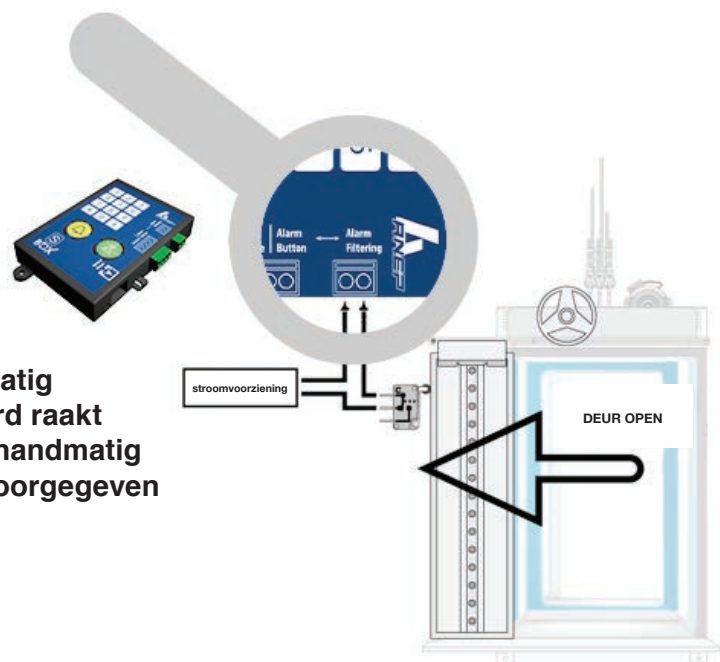
Door gebruik van de **BOX DISCRI** module, is de analyse van de onderscheiding conform aan de norm **EN81.28**. De uitgang (naar **ANEP S-BOX**) hoeft alleen te worden aangesloten op de ingang "Alarmfiltering" van de **ANEP S-BOX** om deze functie te verkrijgen. (**stand 1**)



3.2 - Enkele onderscheiding :

Het is mogelijk een enkele onderscheiding te creëren door een zelfstandige informatie te gebruiken bij het eind van de opening van de cabinedeur.

Opmerking : Ervoor zorgen dat de cabinedeur zich niet automatisch of handmatig kan openen. Want als de cabine geblokkeerd raakt tussen twee verdiepingen en de gebruiker handmatig de deuren opent, wordt het cabine-alarm doorgegeven als geforceerd alarm.



3.3 - Geforceerd alarm

Als de onderscheiding geldig is, kan het cabine-alarm toch ingeschakeld worden door 4 indrukken achter elkaar op de cabine-alarmknop binnen een periode van 15 minuten.

Bij iedere druk moet de knop langer ingedrukt blijven dan de geprogrammeerde opnametijd en moet de tijd dat de knop wordt losgelaten tussen tweemaal indrukken minstens 3 seconden bedragen.

4 - ADRESSERING

Verschillende modules van het assortiment **ANEP S-BOX / BOX-C** kunnen worden geïnstalleerd op dezelfde RTC telefoonlijn (8 maximum / 4 in GSM stand), het adres van iedere module moet verplicht worden ingesteld.

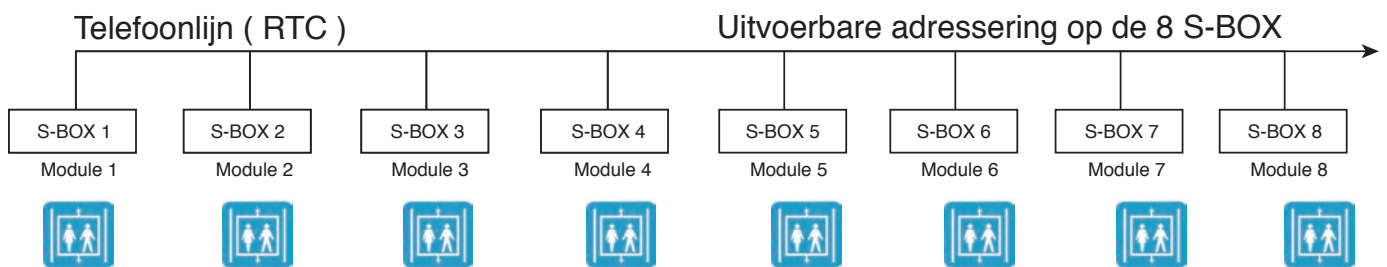
Nadat u de toegangscode voor programmering hebt ingetypt, drukt u op de toetsen:

303 en daarna 1 # in geval van module 1 (Lift 1) of #303 en daarna 2 # in geval van module 2 (lift 2)

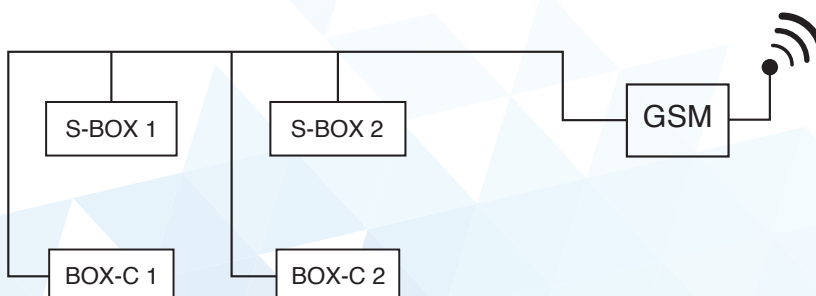
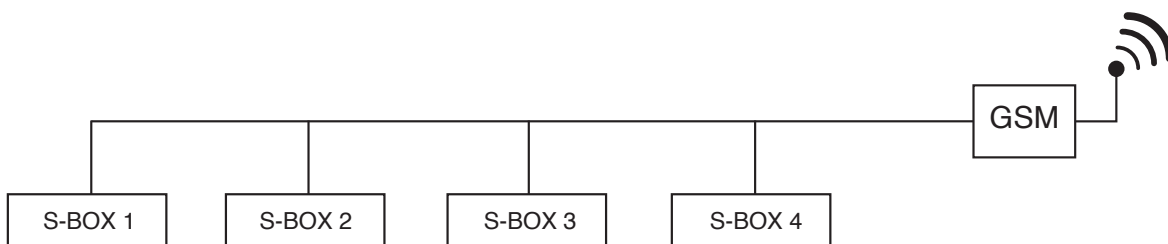
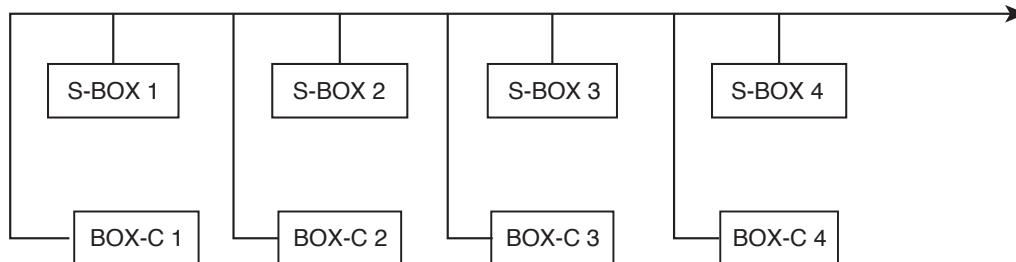
of... # 303 en daarna 8 # in geval van module 8 (Lift 8)

Opmerking: Module = ANEP S-BOX of ANEP BOX-C

Configuratie - (maximum 8)



Telefoonlijn (RTC)



5 - PROGRAMMEERSTAND

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#



Belangrijk:

- Alle S-BOX modules, die zijn aangesloten op dezelfde telefoonlijn, moeten zijn aangesloten om toegang te verkrijgen tot de programmeerstand.
- De verschillende programmeringen worden uitgevoerd met het toetsenbord van de S-BOX module..
- Om ongewenste handelingen te voorkomen is de toegang tot de programmering van de S-BOX beschermd met een toegangscode van drie cijfers: * 1 2 3
- Deze code kan worden gewijzigd door de gebruiker (1 t/m 7 cijfers) (Zie blz. 17).

5.1 - Toegang tot programmering

Type " * " in gevolgd door de cijfers van de toegangscode voor programmering

Voorbeeld : Met de standaard bij fabrieksuitgang geprogrammeerde code

 * 1 2 3

Het apparaat laat een melodie horen



... uitzending van 2 "pieptonen" om de 20 seconden



5.1.1 - Verlaten van de programmeerstand

Nadat de programmering van het apparaat afgelopen is

 Druk op de toets « * »

Einde van de programmering, het apparaat laat een melodie horen.



Opmerking: Als er 3 minuten lang geen enkele toets van het toetsenbord wordt ingedrukt, verlaat het apparaat de programmeerstand.

Het apparaat laat dan een melodie horen.

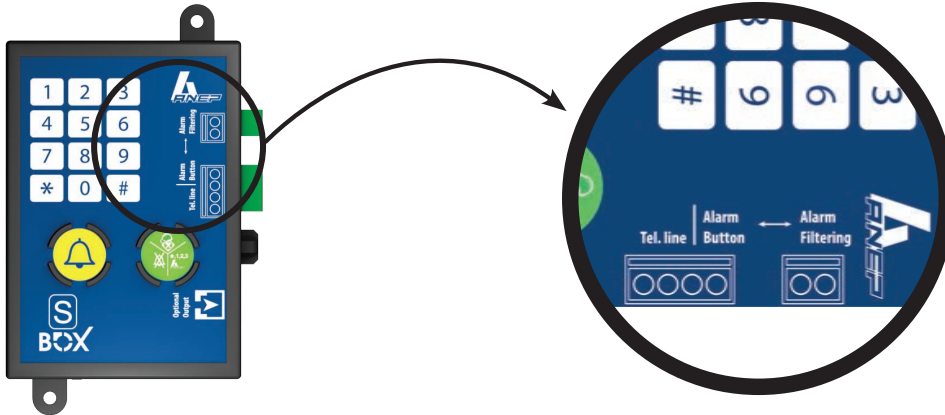


5.1.2 - Vereenvoudigde programmering

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#



Omdat de **S-BOX** automatisch de toestand van de alarmknop en de onderscheidingsinformatie detecteert, is het absoluut noodzakelijk de ingangen aan te sluiten **VOORDAT** de telefoonlijn wordt aangesloten.



TOETSEN	NUMMERING	OPMERKINGEN
*	☞ Toegangscode voor programmering	(Fabriekscode: 123)
#001#		Reset van instellingen en verwijdering van telefoonnummers
#101	☞ Telefoonnummer + #	1e telefoonnummer van de belcentrale
#102	☞ Telefoonnummer + #	2e telefoonnummer van de belcentrale
#103	☞ Telefoonnummer + #	3e telefoonnummer van de belcentrale
#104	☞ Telefoonnummer + #	Gegevens + bevestiging van alarm
#105	☞ Telefoonnummer + #	Cyclische beltesten
#303	☞ Modulenummer + #	modulenummer van 1 t/m 8
*	Verlaten van programmeerstand	

FABRIEKSINSTELLING

- Programmeercode: * 1 2 3
- Gesprekstijd: 3 minuten
- Gesprek verbreken: Automatisch
- Cyclische testen: 3 dagen
- Inschakeling cabine-alarm: Ingang droog contact (Alarmknop)

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#

5.2 - GSM stand

De GSM stand moet worden geactiveerd als de S-BOX is aangesloten op een GSM gateway.
Om deze stand te activeren:

- In de programmeerstand :

 Druk op de toetsen « #405# »

Om terug te keren in de stand van de analoge lijn:

In de programmeerstand:

 Druk op de toetsen « #406# »



5.3 - Nummerprogrammering


**OPMERKING : 101 = Telefonische hoofdoproep / 102 = Telefonische noodoproep
/ 103 = Telefonische noodoproep**

5.3.1 - Programmering van de 101/102/103 geheugens

In de programmeerstand:

- Voorbeeld in geval van geheugen 101

 Druk op de toetsen « # 1 0 1 » 

 Type het belnummer in gevolgd door de « # » toets. 

5.3.2 - Pauzeprogrammering

Bij een installatie die is aangesloten op een bedrijfstelefooncentrale, is het nodig een toegangsnummer in te drukken gevolgd door een pauze en het belnummer.

Om een **PAUZE** (2 seconden) te programmeren, druk op de « * » toets.
Voorbeeld: **Pauze** na toegangsnummer 0 (voor het geheugen 101)

 # 101 0 * 0 1 4 5 6 9 2 8 0 0

 Druk op de toets “#” ter bevestiging

5.3.3 - Een nummer verwijderen

 Druk op de toetsen “#” en vervolgens op het geheugennummer en de “#” toets.

Voorbeeld: Verwijder het nummer in geheugen 101  # 101 #

Opmerking: Als er 20 seconden lang geen handeling op het toetsenbord wordt uitgevoerd, laat het apparaat een “piep” horen en gaat terug naar de geheugenselectie van de telefoonnummers.

5.4 - Geheugentoekenning

5.4.1 - Manier van doorverbinden

Het is mogelijk de ANEP apparaten te programmeren afhankelijk van het gewenste gebruik en de technologie die wordt gebruikt in het ontvangende alarmcentrum.

Voor de communicatie met de ontvangstcentra, geven de ANEP apparaten informatie (plaatsidentificatie) door en maken vocale verbinding in:

- Een enkel gesprek
- Twee aparte gesprekken.

De gebruikte werkwijze ten opzichte van de norm komt overeen met de werkwijze van een enkel gesprek (optimalisering van de tijd voor identificatie en telefoongesprek)

5.4.2 - Tabel voor programmering in een gesprek.


Telefoonnummers	Informatietype	Soort communicatie	Centrale
Geheugen # 101	Gebruikers en monteursalarm	Gegevens & Telefoon	Ontvangstcentrale
Geheugen # 102	Gebruikers en monteursalarm	Gegevens & Telefoon	Nood of opvang ontvangstcentrale
Geheugen # 103	Gebruikers en monteursalarm	Gegevens & Telefoon	Nood of opvang ontvangstcentrale
Geheugen # 104	Einde afstandsalarm	Gegevens	Ontvangstcentrale
Geheugen # 105	Cyclische test	Gegevens	Ontvangstcentrale voor cyclische testen
Geheugen # 106	Alarm info	Gegevens	ANEP anywhere of Informatiecentrale klant

5.5 - Bevestigingen en instellingen van de parameters

5.5.1 - Tijdstelling van opname na druk op de cabine-alarmknop (standaard waarden 0,5 seconden)


In de programmeerstand:

 Druk op de knoppen # 3 0 2 en de vastgestelde tijd in tienden van seconden.

 Bevestig door de “#” knop

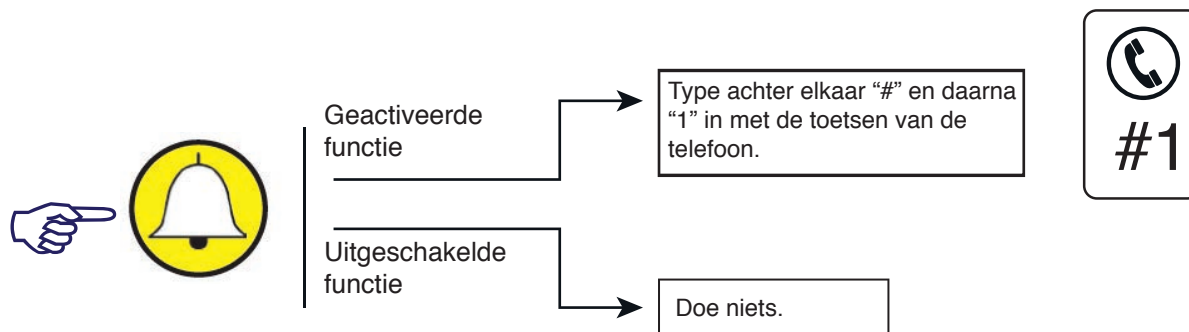


Voorbeeld: Temporisering van 4,5 seconden

 Druk op de knoppen # 302 45 #

5.5.2 - Bevestiging van de oproep van geblokkeerde persoon (Norm EN81-28)

Als deze functie bevestigd is, moet een alarmoproep die door de **S-BOX** wordt uitgezonden worden bevestigd door de operator door achter elkaar “#” en “1” in te drukken op het toetsenbord van zijn telefoon tijdens de vocale verbinding.



Als deze handeling niet wordt uitgevoerd belt de **ANEP S-BOX** de ontvangstcentrale 6 keer.

Ter bevestiging van deze functie,

In de programmeerstand

☞ Druk achter elkaar op de toetsen # 2 0 2 # 

De functie van bevestiging van de oproep is bevestigd (geen standaard bevestiging)
Om de bevestiging van de oproepbevestiging te ongeldig te maken.

☞ Druk op de toets # 2 0 3 # 

De functie van de oproepbevestiging is ongeldig gemaakt.

5.5.3 - Gesprekstijd

Gesprekstijd van 1 t/m 99 minuten (fabrieksinstelling = 3 minuten)


En programmeerstand: :

☞ Druk op de toetsen : # 2 0 1 

Type daarna de gewenste maximale gesprekstijd in (van 1 t/m 99) en “#”

5.5.4 - Regeling van geluidsniveau in de cabine

Werkwijze 1: Tijdens een gesprek

Na de programmering te hebben uitgevoerd, belt u door op de alarmknop “  ” in de cabine te drukken.

De volgende instellingen zijn beschikbaar om het geluidsniveau te regelen en de omschakeling **ANEP S-BOX** microfoon/luidspreker aan plaatselijke omstandigheden aan te passen.

Tijdens vocale verbinding :

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#



Toets " 6 " = +

Toets " 9 " = -

Luidsprekervolume



Toets " 5 " = +

Toets " 8 " = -

Microfoonversterking

Met de "0" toets wordt de verbinding verbroken.

De "1" haalt de fabrieksinstellingen terug.

De wijzigingen die worden uitgevoerd in de handmatige regelstand vervangen de eerder uitgevoerde wijzigingen in de automatische regelstand.



Wijze 2 : Buiten een gesprek : In de programmeerstand :


Type achter elkaar # 410xx # (entre 0 et 15) in om de geluidsterkte van de luidspreker te regelen

Type achter elkaar # 411xx # (entre 0 et 15) in om de geluidsterkte van de microfoon te regelen

5.5.5 - Bevestiging van periodieke oproep

In de programmeerstand :

 Druk achter elkaar op de toetsen # 105 

 Type het belnummer in voor de ontvangst van gegevens door de ontvangstcentrale die is uitgerust met een **FT 2008**, **FT 1001** of FT 4004 modem en met **ANEPCENTER®** software of compatibele frontprogramma's.

 Druk op de « # » 



Een "plaatsinformatieblad" moet vooraf worden opgesteld op de **ANEPCENTER®** software (zie de handleiding **ANEPCENTER®**)

Bij het verlaten van de programmeerstand voert **S-BOX** onmiddellijk een periodieke oproep uit.

OPMERKING : Tijdens de cyclische oproep kan de centrale (AnepCenter of compatibel) die de oproep ontvangt de klok van de S-BOX herprogrammeren. peut reprogrammer l'horloge de la S-BOX **S-BOX**.

5.5.6 - Cyclische test / Regelmaat

In de programmeerstand :

 Druk achter elkaar op de toetsen # 301 

 Type het aantal dagen in voor de regelmaat van de cyclische oproep 1, 2 ou 3.

Standaard : 3 dagen voorbeeld : 2 dagen = # 301 2 # 

Om de monteur te waarschuwen dat de S-BOX module in gesprek is moet de luidspreker worden geactiveerd tijdens het hele gesprek.



5.5.7 - Beluistering van gegevensoverdracht

Om de monteur die aan de lift werkt te laten weten dat de S-BOX module in gesprek is met een ontvangstcentrale, is iedere uitwisseling van gegevens hoorbaar (zacht niveau).

OPMERKING : toegang tot de programmeerstand is onmogelijk tijdens een telefoongesprek.

5.5.8 - Wijziging van toegangscode voor programmering

In de programmeerstand :

 Druk achter elkaar op de toetsen # 0 0 2 

 Type de nieuwe programmeercode in (1 t/m 7 cijfers) en “#” 

 Bevestig de nieuwe programmeercode (1 t/m 7 cijfers) en “#” 



Het is belangrijk de nieuwe geprogrammeerde code nauwkeurig te noteren.
Het verlies van deze code maakt terugzending van het apparaat naar de fabriek
absoluut noodzakelijk.

5.5.9 - Aanwezigheidscontrole 12 V plaat S-BOX

In de ANEP S-BOX zit een externe 12V voedingscontrole, die wordt doorgegeven tijdens de periodieke test.

Geheugen externe 12V voeding.

De aan- of afwezigheid van 12V wordt getest en in het geheugen opgeslagen op het moment van de programmering van het telefoonnummer voor de “periodieke beltest” (Programmering via BOX toetsenbord of op afstand)

Transmissie afwezigheid externe 12V.

In geval van afwezigheid van 12V op het moment van de “periodieke test”, wordt een “dagelijkse foutmelding” doorgegeven. In alle andere gevallen is de dagelijkse melding “periodieke test” normaal.

5.5.10 - Regeling van versterking in machine en brandweer intercomstand

Mogelijkheid om de luidspreker en de microfoonversterking apart te regelen voor gebruik van machine intercomfunctie en de brandweermodule.

Deze instellingen wijzigen de regelingen die zijn bepaald voor de cabine-alarmfuncties niet.

Regeling van microfoonversterking :

Na intypen van de toegangscode voor programmering

Druk op de toetsen #407  daarna op een waarde van 1 t/m 15 en op # 
(1 = minimumversterking / 15 = maximumversterking)

Regeling van luidsprekerversterking :

Après avoir saisi le code d'accès à la programmation

Druk op de toetsen #408  daarna op een waarde van 1 t/m 15 en op # 
(1 = minimumversterking / 15 = maximumversterking)

5.5.11 - Configuratie van de "dubbele gesprekstand"

Met de dubbele gesprekstand kan de bewakingspost worden gebeld (telefoon alleen), voordat het alarm wordt doorgegeven aan de ontvangstcentrale (gegevens en telefoon). Bovendien als de functie "bevestiging van de oproep van geblokkeerde persoon" bevestigd is, moet de bewaker de oproep bevestigen door achter elkaar op "#1" te drukken (op zijn telefoonapparaat). Zonder ontvangst van deze bevestiging, belt de transmitter t/m zes keer terug.

Configuratie van dubbele gesprekstand:

Om de dubbele gesprekstand te configureren, ga naar de programmeerstand en type achter elkaar « #206# » in.

De telefoongeheugens moeten als volgt worden ingesteld :

Geheugen 101 : Telefoonnummer van de bewaker

Geheugen 102 : Telefoonnummer van de ontvangstcentrale.

Afwikkeling van het alarm :

Bij inschakeling van een alarm, belt de transmitter het geheugennummer 101 (bewaker). Hij belt daarna het geheugennummer 102 (ontvangstcentrale).

Als de geheugennummers 101 (bewaker) of 102 (ontvangstcentrale) bezet zijn, worden deze nummers t/m zes keer teruggebeld.

De dubbele gesprekstand uitschakelen :

Om de dubbele gesprekstand uit te schakelen, ga naar de programmeerstand en type achter elkaar « #207# » in.

5.6 - Keuze van communicatieprotocol

5.6.1 - ANEP protocol

Standaard protocol of ingesteld door de volgende toetsenbord invoer:

Na intypen van de toegangscode voor programmering, druk op de toetsen #200 en daarna op 0 en #.

5.6.2 - P100 protocol

Het P100 protocol wordt ingesteld door de volgende toetsenbord invoer:

Na intypen van de toegangscode voor programmering, druk op de toetsen #200 en daarna op 1 en #.

5.7 - Regeling van zendniveau van DTMF codes

Het is mogelijk de het zendvermogen van de DTMF codes te regelen om een echofenomeen te voorkomen als de **S-BOX** is aangesloten op een GSM gateway.

Standaard wordt het vermogen geregeld op **-8 dBm**.

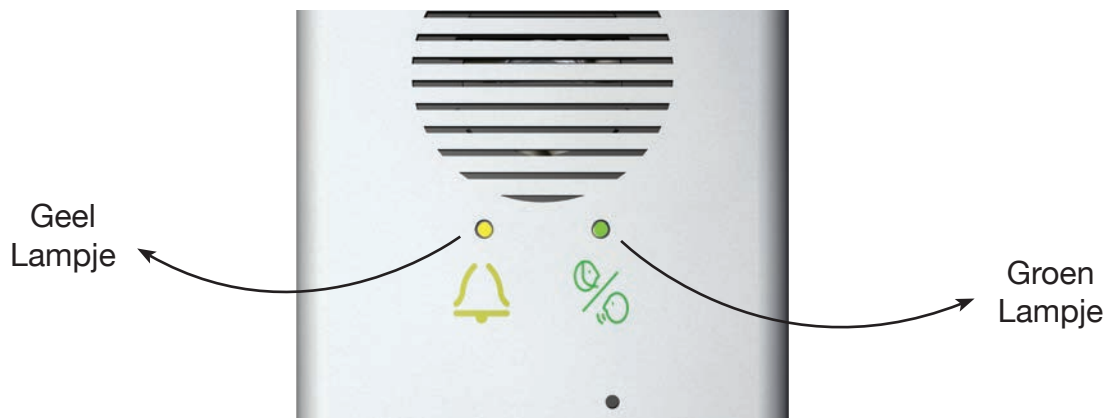
Na intypen van de toegangscode voor programmering, druk op de toetsen #409 en daarna op een waarde **N** tussen **0** t/m **12** en #.

6 - GEBRUIK

6.1 - Alarmtest in de cabine

☞ Druk op de alarmknop van de cabine.

Als er geen onderscheiding is geactiveerd gaat het gele lampje branden (alarm opgenomen) de beltoon en is de nummering hoorbaar.



Om de 6 seconden is een “**piep**” hoorbaar in geval van stilte om aan te geven dat het apparaat bezig is.

Het gele lampje gaat uit en het groene lampje gaat aan bij de registratie van het alarm door de operator.

Aan het eind van het gesprek gaat het groene lampje uit.

6.2 - Automatische verbreking (telefoonstand)

Het apparaat verbreekt het gesprek **automatisch** als het detecteert dat de telefoonlijn bezet is of bij afloop van de gesprekstijd.

S-BOX laat een melodie van **10 seconden** horen voor het einde van het gesprek.

6.3 - Opgvolging van belnummers

Als het gebelde nummer bezet is of als er niet wordt opgenomen (na **10 keer** overgaan) belt de **S-BOX** module het tweede nummer in het geheugen en daarna het derde nummer als het tweede nummer ook geen gehoor geeft. Elk telefoonnummer wordt maximaal **6 keer** achter elkaar gebeld.

6.4 - Test van de luidspreker en de cabinemicrofoon

Het is mogelijk eventuele twijfel over de goede werking van de luidspreker en de microfoon van de cabinetelefoon op afstand te verhelpen, op verzoek van de operator via de telefoonlijn.

Met deze test kan de luidspreker/microfoonkoppel van de telefooncabine worden getest.

De test bestaat uit het uitzenden van een frequentie van 1 kHz tijdens 4 seconden in de luidspreker en hem in de microfoon op te vangen zodat de operator hem via de telefoonlijn kan horen.

Voer de volgende handelingen uit :

- Een enkele S-BOX module is aangesloten op de telefoonlijn :

- Bel het telefoonnummer,
- Wacht totdat de BOX opneemt,
- Wacht 3 seconden tot een “piep” hoorbaar is in de telefoon,

☞ Druk op de toets “6” van de telefoon, de frequentie van 1kHz moet hoorbaar zijn.
(Let op: de telefoon van de operator moet in staat zijn om DTMF signalen uit te zenden)

- Verschillende S-BOX modules zijn aangesloten op dezelfde telefoonlijn :

De BOX moeten worden ingesteld met verschillende modulenummers (1: hoofdBOX, 2 t/m 8: nevenBOXen) en alleen de hoofdBOX neemt in eerste instantie op.

- Bel het telefoonnummer,
- Wacht totdat de hoofdBOX opneemt.
- Wacht 3 seconden tot een “piep” hoorbaar is in de telefoon.
- Als de test bestemd is voor deze BOX, druk dan op de toets “6” van de telefoon, de frequentie van 1kHz moet hoorbaar zijn.
- Als de test bestemd is voor een nevenBOX, na de “piep”, een code van 2 cijfers intypen om de gekozen BOX te selecteren. (Het 1e cijfer komt overeen met het nummer van de nevenBOX (van 2 t/m 8) en het 2e cijfer is “1” voor deze toepassing, dat wil zeggen: 21, 31, 41...)
- Wacht circa 5 seconden tot een nieuwe “piep” hoorbaar is in de telefoon.

☞ Druk op de toets “6” van de telefoon, een frequentie van 1kHz moet hoorbaar zijn.

6.5 - Reset van “lopend alarm”

Het cabine-alarm moet verplicht worden gereset door een eind van het alarm, plaatselijk of op afstand.

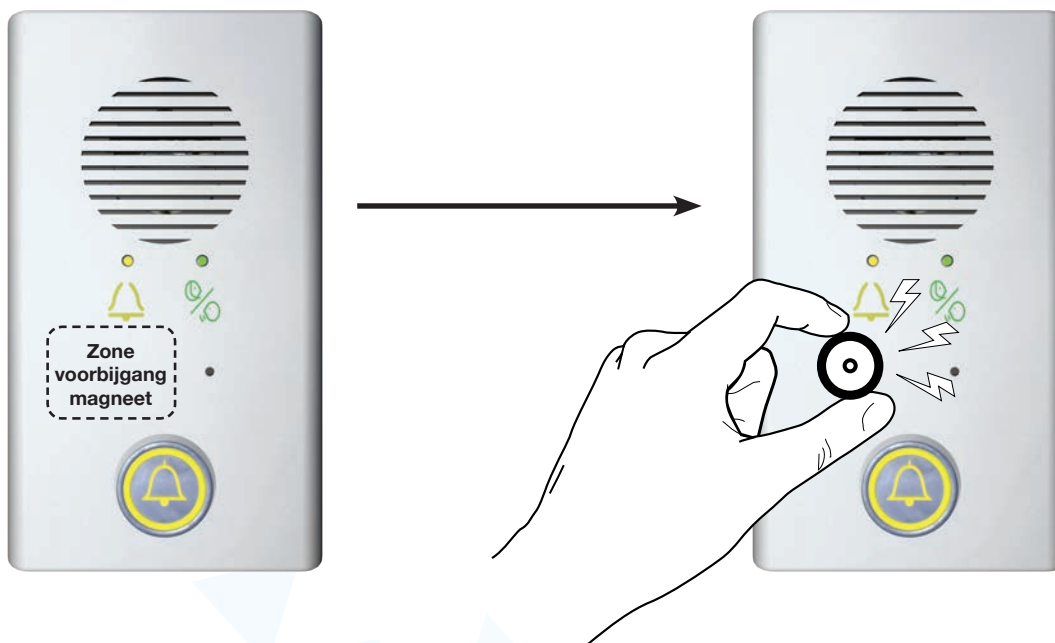
Zolang het cabine-alarm niet is gereset (afgesloten) bestaat er een kortsluiting van de filterfunctie.

6.5.1 - Plaatselijk

- A) door op de groene knop te drukken



- B) door een magneet over de S-BOX te halen



6.5.2 - Op afstand

ANEP S-BOX heeft een geïntegreerde functie van “Einde gebruikersalarm op afstand”. (Norm EN 81-28)

De operator van de ontvangstcentrale kan deze opdracht lanceren via ANEPCenter als een “Alarm van in cabine geblokkeerde gebruiker” niet wordt gevolgd door een “Einde alarm” van de monteur ter plekke.

De ontvangstcentrale belt de S-BOX om de instructie te geven het gebruikersalarm af te sluiten.

De BOX belt de centrale terug om te informeren over de “goede” uitvoering en om de volledige werkketen van het alarm te verifiëren.

Deze functie is niet uitvoerbaar als de telefoonlijn van de S-BOX alleen een uitgaande lijn is.

Na ontvangst van deze opdracht van het ANEPCenter, belt de Box opnieuw met de naam: “Verschijning: Einde alarm op afstand”

“De oproep is doorgegeven aan een Ontvangstcentrale (Telefoongeheugen 104)

Naamoverzicht afhankelijk van de manier van activering van het einde van het alarm :

- | | |
|---|--|
| - Cabine-alarm | > Verschijning: cabine-alarm / Alarm reset |
| - Einde van alarm op toetsenbord van de Box | > Verdwijning: cabine-alarm |
| - Einde van alarm op afstand | > Verschijning: einde alarm op afstand |

7 - OPROEP VOCALE ANEP SERVER (VAS)



VAS VOCALE ANEP SERVER

Test eenvoudig en onmiddellijk de werking van uw ANEP apparatuur!

ANEP stelt een vocale server ter beschikking van monteurs. Deze server herkent het serienummer van het apparaat en het nummer van de telefoonlijn van de lift. De VAS optimaliseert de inwerkingstelling van onze producten. Hij slaat het op het ANEP apparaat door de monteur opgenomen vocale bericht op en kan dit bericht weergeven.

Met de VAS kan de werking en de akoestische kwaliteit van het apparaat binnen een paar seconden worden getest.

Nummer van de vocale server
(gratis service, naast belkosten):

+33 1.45.69.99.98



7.1 - Bevestiging van de oproep naar VAS

Type de toegangscode voor programmering in en druk vervolgens op de knop VAS

Bijzonder geval : Inschakeling van een oproep naar VAS vanaf een bedrijfstelefooncentrale :

Een druk op de 0 toets aan het einde van de serie zorgt ervoor dat het toegangsnummer 0 voor het geregistreerde nummer wordt gebeld.

Directe lijn: : * 1 2 3 (fabriekscode) « VAS » *

Directe lijn: : * 1 2 3 (fabriekscode) « VAS » 0

7.2 - Inschakeling van de oproep naar VAS

Schakel een alarm in (cabine, cabinedak, ondercabine) binnen twee minuten na de bevestiging van de oproep naar VAS.

7.3 - Uitgevoerde testen

7.3.1 - Zelftest van de magnetische lus van de S-BOX (plaatselijk)

- Als het apparaat is uitgerust met een ANEP cabineplaat, die over de testfunctie van de magnetische lus beschikt, controleer dan of het blauwe lampje gaat branden tijdens deze zelftestfase.
- Deze test controleert of de detector van het magnetische veld in de plaat, evenals het blauwe lampje werken.

Principe: Een signaal van 1000 Hz wordt veroorzaakt in de magnetische lus, alleen hoorbaar in de luidspreker van de BOX - SC module (indien aanwezig onder cabine)

7.3.2 - Controle van de telefoonlijn

- De toon is hoorbaar in de luidspreker van de **S-BOX**.
- Het knippen van het gele lampje geeft de spanning van de telefoonlijn aan

- o 1 keer knippen: zwakke lijn
- o 2 keer knippen: middelmatige lijn
- o 3 keer knippen: sterke lijn

7.3.3 - Controle van de gele en groene lampjes

- Tijdens het nummeren (geregistreerd nummer) branden de gele en groene lampjes beurtelings, daarna blijft alleen het gele lampje branden.

7.3.4 - Controle van het gesprek

- De nummering en de uitzending van gegevens zijn hoorbaar in de luidspreker.

7.3.5 - Aansluiting op VAS

- Het gele lampje gaat uit, het groene lampje gaat aan, daarna kondigt een vocaal bericht de aansluiting op de VAS aan.

7.3.6 - Controle van het serienummer van de S-BOX

- Het serienummer van het apparaat wordt genoemd door de VAS..

7.3.7 - Controle van het telefoonnummer van de plaats

- Het nummer van de telefoonlijn van de plaats van bellen wordt genoemd door de VAS.

7.3.8 - Controle van de telefoon

- Een vocaal bericht kan worden geregistreerd en onmiddellijk worden weergegeven door de VAS om de goede werking van de microfoon en van de luidspreker te controleren afhankelijk van het ingeschakelde alarmtype.

7.3.9 - Einde van de test

Een serie pieptonen kondigt het einde van de test aan.

Voor het opnieuw uitvoeren van een test, moet worden begonnen bij de bevestigingsprocedure van de oproep naar de VAS.

8 - PROGRAMMATABEL TOETSENBORD

8.1 - Alle programmeringsparameters

Toegang en verlaten van instellingsstand

- * + <toegangscode > Overgang op instellingsstand
- * Verlaten van programmeerstand

#0... Instellen

- #001# Reset van instellingen en telefoonnummers
- #002...# Nieuwe toegangscode

#1... Telefoonnummers

- #101...# Tel. Hoofdnummer voor telefoonoproep (of nummer van bewaker bij dubbele oproep)
- #102...# Tel. Noodnummer voor telefoonoproep (of nummer voor telefoonoproep bij dubbele oproep)
- #103...# Tel. Noodnummer voor telefoonoproep
- #104...# Tel. Nummer van de ontvangstcentrale om gegevens na telefoonoproep door te geven
- #105...# Tel. Nummer voor cyclische test
- #106...# Tel. Nummer internet

#2... Communicatie

- #200...# Keuze van communicatieprotocol
- #201...# Gesprekstijd tijdens oproep (1 t/m 99 min.)
- #202# Bevestigingsfunctie van de oproep door operator bevestigd
- #203# Bevestigingsfunctie van de oproep door operator niet bevestigd
- #204# Bevestiging van Full-Duplex stand op cabine
- #205# Bevestiging van de Duplex stand met overschakeling op cabine
- #206# Dubbele gesprekstand (Oproep bewaker) bevestigd
- #207# Dubbele gesprekstand (Oproep bewaker) niet bevestigd

#3... Configuratie

- #301...# Regelmaat van cyclische test (1,2 of 3 dagen)
- #302...# Tijd voor opname van alar mingang (10 t/m 64 in 1/10 s)
- #303...# Adres van de module (1 t/m 8)

#4... Configuratie

- #403# Zwakke lijnspanning (Spanning > = 20V)
- #404# Normale lijnspanning (Spanning > = 28V)
- #405# GSM stand bevestigd
- #406# GSM stand niet bevestigd
- #407...# Regeling van microfoonversterking voor de BOX M intercom (van 1 t/m 15)
- #408...# Regeling van microfoonversterking voor de BOX M machine intercom (van 1 t/m 15)
- #409...# Regeling van emissieniveau van DTMF codes
- #410...# Regeling van geluidsterkte luidspreker voor telefoon
- #411...# regeling van de gevoeligheid van de microfoon voor telefoon

OPMERKINGEN

ANEP werkt aan voortdurende ontwikkeling en behoudt daarom het recht voor veranderingen en verbeteringen aan te brengen aan ieder product dat in dit document wordt beschreven zonder voorafgaande kennisgeving.

ANEP kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor gegevensverlies en bijzondere of incidentele schade naar aanleiding van een verkeerde installatie of niet conform gebruik van het product.

De inhoud van dit document wordt “in deze staat” geleverd. Geen enkele garantie in welke vorm dan ook, expliciet of impliciet, wordt toegekend met betrekking tot de nauwkeurigheid, de betrouwbaarheid of de inhoud van dit document.

ANEP behoudt het recht voor dit document te herzien of het op ongeacht welk moment in te trekken zonder voorafgaande kennisgeving.

GARANTIE

Op dit product zit **1 jaar** garantie vanaf de factuurdatum van het product, met uitzondering van de accu's en batterijen waarop een garantie van **6 maanden** zit.

Deze garantie is echter niet van toepassing in geval van:

- Gebruik dat niet conform is aan de aanwijzingen die in deze handleiding staan.
- Beschadiging van het product door een externe oorzaak (vandalisme, brand, overstroming, onweer, overspanning...).
- Een installatie die is uitgevoerd door een ongekwalificeerde en niet door **ANEP** erkende installateur.
- Wijzingen of reparaties door niet door **ANEP** erkende instanties.
- Opening van het product door een niet door **ANEP** erkende persoon.

BELANGRIJK

Bijzondere zorg en nauwkeurigheid moeten worden besteed aan de bekabeling en de aansluiting zodat de beste geluidsresultaten en een optimale betrouwbaarheid van het product wordt verkregen.

Het materiaal moet op vakkundige manier volgens de regels van de kunst worden aangesloten, geïnstalleerd en geprogrammeerd.

AFTER SALE SERVICE :

SAVTEL

4 bis rue de Paris 94470 Boissy-Saint-Léger
Tel : +33 1 45 98 34 44 / Fax : +33 1 45 69 75 45



4 bis rue de Paris 94470 Boissy-Saint-Léger
Tel : +33 1 45 98 34 44 / Fax : +33 1 45 69 75 45



4 bis rue de Paris 94470 Boissy-Saint-Léger
Tel : +33 1 45 98 34 44 / Fax : +33 1 45 69 75 45



ANEP bei La Villa France / Le DOM
Worringer Str. 30.
Deutschland / Allemagne
Tel : +49 221 13 97 53 732



4 bis rue de Paris 94470 Boissy-Saint-Léger
Tel : +33 1 45 98 34 44 / Fax : +33 1 45 69 75 45



www.anepstore.com